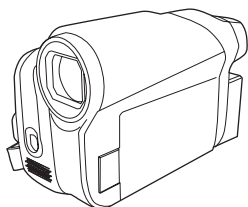


Panasonic®

Инструкция по эксплуатации Інструкція з експлуатації

Digital Video Camera

Model No. **NV-GS90EE**



Mini **DV** PAL

Перед использованием прочтите, пожалуйста, эту инструкцию полностью.
Перед використанням повністю прочитайте інструкції.



LSQT1293 B

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ ОПАСНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ,

- **НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТОТ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, КАПЕЛЬ ИЛИ БРЫЗГ, И НЕ ПОМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ НИКАКИЕ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ВОДОЙ, НАПРИМЕР, ВАЗЫ.**
- **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.**
- **НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ КРЫШКУ); ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ.**

ОСТОРОЖНО!

- **НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ И НЕ ПОМЕЩАЙТЕ ЭТО УСТРОЙСТВО В КНИЖНЫЙ ШКАФ, УСТРОЕННЫЙ ШКАФ ИЛИ ДРУГОЕ ОГРАНИЧЕННОЕ ПРОСТРАНСТВО. УБЕДИТЕСЬ В ДОСТАТОЧНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ УСТРОЙСТВА. ДЛЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ОПАСНОСТИ ВОЗГОРАНИЯ ВВИДУ ПЕРЕГРЕВА ПРОВЕРЬТЕ, ЧТОБЫ ШТОРЫ И ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ МАТЕРИАЛЫ НЕ ЗАКРЫВАЛИ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ.**
- **НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ УСТРОЙСТВА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.**
- **НЕ ПОМЕЩАЙТЕ НА УСТРОЙСТВО ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ОГНЯ, НАПРИМЕР, ЗАЖЖЕННЫЕ СВЕЧИ.**
- **УТИЛИЗИРУЙТЕ БАТАРЕИ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ПРИЕМЛЕМЫМ ОБРАЗОМ.**

Сетевая розетка должна быть расположена вблизи оборудования, и быть легко доступной.

Вилка сетевого шнура питания должна оставаться быстро доступной.

Чтобы полностью отсоединить этот аппарат от сети переменного тока, отсоедините вилку сетевого шнура питания от розетки переменного тока.

Маркировка продукта находится на нижней панели устройств.

■ Прочитайте внимательно инструкцию по эксплуатации и правильно используйте видеочамеру.

- Потребитель является единственным ответственным за травмы или материальный ущерб в результате использования данного изделия не в соответствии с техникой эксплуатации, описанной в данной инструкции.

Испытайте видеочамеру.

Перед съемкой первого важного события обязательно следует испытать видеочамеру и проверить, хорошо ли она записывает и правильно ли работает.

Производитель не несет ответственности за утерю записанного материала.

Производитель ни в коем случае не несет ответственности за утерю записей вследствие неполадок или дефектов этой видеочамеры, ее аксессуаров или кассет.

Помните об авторских правах.

Запись с предварительно записанных видеокассет или дисков, а также других печатных или телерадиоматериалов с целью, отличной от вашего личного использования, может являться нарушением закона об авторских правах. Даже с целью вашего личного использования запись определенного материала может быть ограничена.

- Номера патентов в США: 6,836,549; 6,381,747; 7,050,698; 6,516,132 и 5,583,936.
- В данном продукте используется технология защиты авторских прав, защищенная патентами США и другими правами на объекты интеллектуальной собственности. Использование данной технологии защиты авторских прав должно быть разрешено компанией Macrovision и предназначено только для ограниченного домашнего и иного просмотра, если не имеется иных разрешений компании Macrovision. Инженерный анализ и дисасемблирование запрещены.
- Все остальные названия компаний и продуктов в данной инструкции являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками соответствующих корпораций.

Страницы для справки

Номера страниц для справки отмечены с обеих сторон чёрточками, например: -00-

Последовательность настроек меню обозначена в данной инструкции как >>.

Используйте только рекомендуемые принадлежности.

- Не используйте никакие другие кабели AV, за исключением поставляемого в комплекте.
- При использовании кабелей, поставляемых отдельно, убедитесь, что их длина не превышает 3 метров.

-Если Вы увидите такой символ-

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.

Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

Содержание

Информация для вашей безопасности	2
---	---

Перед началом работы

Комплектующие	5
Дополнительно	5
Определение деталей и обращение с ними	5
Ременная ручка	7
Пользование крышкой объектива	7
Питание	7
Время зарядки и время записи	9
Выбор рабочего режима (Включение/выключение камеры)	9
Установка даты и времени	11
Использование ЖКД	12
Использование видоискателя	12
Быстрый старт	13
Установка/извлечение кассеты	14
Как пользоваться джойстиком	15
Режим помощи	16
Выбор языка	16
Работа с экраном меню	16
Настройка ЖК-монитора/видоискателя ...	17
Запись со встроенной светодиодной подсветкой	18

Режим записи

Проверка перед записью	19
Запись на пленку	20
Проверка записи	21
Функция поиска пустого места	22
Запись стоп-кадра на пленку (Фотоснимок)	22
Функция приближения/ отдаления камеры	23
Запись собственного изображения	24
Функция компенсации контрового света	24
Функция цветного ночного видения	25
Режим мягкого оттенка кожи	25
Функция растворения/проявки	26
Функция снижения шума ветра	27
Широкоэкранный режим/4:3	27
Функция стабилизации изображения	28
Функция контрольных линий	28
Режим автоматического уменьшения скорости затвора	28
Съемка в различных ситуациях (Режим сцены)	29
Получение естественных цветов (Баланс белого)	30
Ручная настройка фокуса	31
Настройка скорости затвора/ ширины диафрагмы вручную	31

Режим воспроизведения

Воспроизведение с пленки	33
Покадровое-воспроизведение	34
Воспроизведение с использованием телевизора	34

Режим редактирования

Перезапись на DVD или видеокассету (Дублирование)	35
Применение кабеля DV для записи (Цифровое дублирование)	36
Использование видеокамеры для передачи изображения по Интернету	37
Использование с компьютерами Macintosh	38
Примечания	38

Меню

Список меню	39
Меню съемки	40
Меню воспроизведения	41
Другие меню	41

Прочее

Сообщения	42
Предупреждения/сигналы неисправности	43
Функции, которые нельзя использовать одновременно	44
До обращения в ремонт (неисправности и меры по устранению)	44
Предосторожности при работе	47
Пояснение терминологии	51

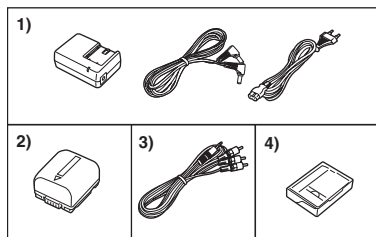
Технические характеристики

Технические характеристики	53
----------------------------------	----

Перед началом работы

Комплектующие

В комплекте с видеокамерой поставляются следующие принадлежности.



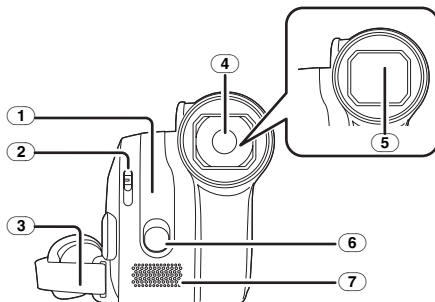
- 1) Адаптер перем. тока, подводящий провод постоянного тока, сетевой провод перем. тока -8-
- 2) Блок аккумулятора -7-
- 3) Кабель AV -34-, -35-
- 4) Чистящая кассета для цифровых видеоголовок -48-

Дополнительно

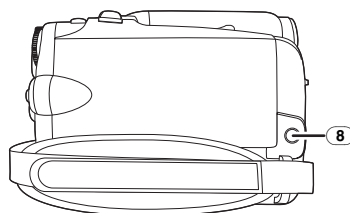
- 1) Блок аккумулятора (литиевый/VW-VBG130/1320 мАч)
 - 2) Блок аккумулятора (литиевый/VW-VBG260/2640 мАч)
 - 3) Блок аккумулятора (литиевый/VW-VBG6*/5800 мАч)
 - 4) Держатель дополнительного аккумулятора (VW-VH04)
 - 5) Адаптер колодки (VW-SK12E)
 - 6) Видеолампа постоянного тока (VW-LDC102E)
 - 7) Лампочка для видеолампы постоянного тока (VZ-LL10E)
 - 8) Штатив (VW-CT45E)
 - 9) Кабель DV (VW-CD1E)
- Некоторые дополнительные комплектующие могут быть недоступны в отдельных регионах.
- * Необходим держатель дополнительного аккумулятора/VW-VH04 (поставляется отдельно).

Определение деталей и обращение с ними

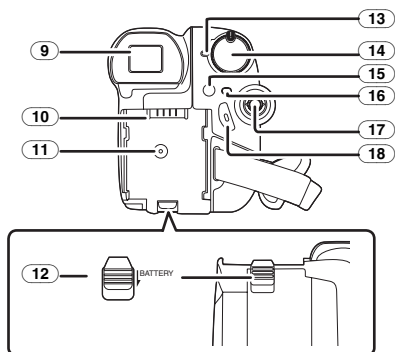
■ Камера



- 1 Датчик баланса белого -30-
- 2 Переключатель открытия/закрытия крышки объектива [O/O] -7-
- 3 Ременная ручка -7-
- 4 Объектив
- 5 Крышка объектива
- 6 Встроенная светодиодная видеоподсветка -18-
- 7 Микрофон (встроенный, стерео) -23-, -27-



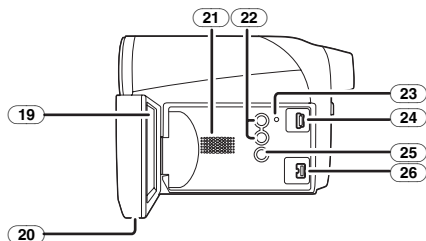
- 8 Гнездо выхода аудио-видео [A/V] -34-, -35-
- Используйте только поставляемый в комплекте кабель AV, в противном случае могут возникнуть проблемы при воспроизведении звука.



9 Видоискатель -12-, -51-

Вследствие ограничений технологии производства ЖКД возможно наличие на экране видоискателя маленьких ярких или темных точек. Однако это не является неисправностью и не влияет на записанное изображение.

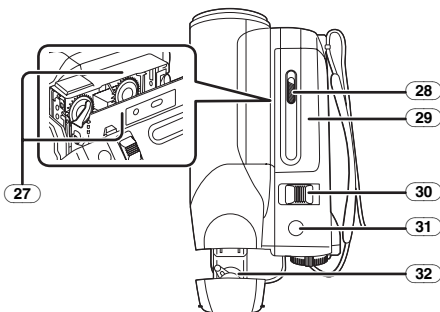
- 10 Держатель аккумулятора -8-**
- 11 Входной разъем постоянного тока [DC/C.C.IN] -8-**
- 12 Рычажок отсоединения аккумулятора [BATTERY] -8-**
- 13 Индикатор состояния -9-**
- 14 Диск рабочего режима -9-**
- 15 Кнопка оптического стабилизатора изображения [O.I.S.] -28-**
- 16 Кнопка меню [MENU] -16-**
- 17 Джойстик -15-**
- 18 Кнопка пуска/остановки записи -20-**



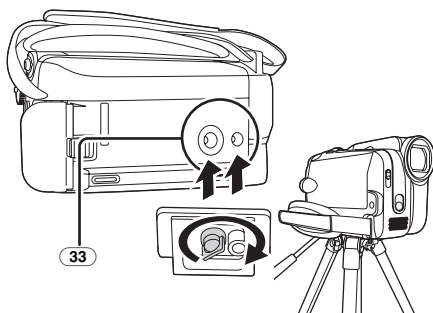
19 Монитор ЖКД -12-, -51-

Вследствие ограничений технологии производства ЖКД возможно наличие на экране ЖК-видеомонитора маленьких ярких или темных точек. Однако это не является неполадкой и не влияет на записанное изображение.

- 20 Место для открывания монитора ЖКД -12-**
- 21 Динамик -33-**
- 22 Кнопки выбора режима [AUTO]/[MANUAL AF/MF] -19-, -29-, -30-, -31-**
- 23 Кнопка сброса [RESET] -43-, -46-**
- 24 Разъем USB [Ψ] -37-**
- 25 Кнопка подсветки [LIGHT] -18-**
- 26 Разъем DV вход/выход [DV] -35-, -36-**



- 27 Держатель кассеты -14-**
- 28 Рычажок выброса кассеты [OPEN/EJECT] -14-**
- 29 Крышка кассетного отсека -14-**
- 30 Рычажок трансформатора [W/T] -23- Регулятор громкости [-VOL+] -33-**
- 31 Кнопка фотоснимка [⬢] -22-**
- 32 Кнопка корректора окуляра -12-**



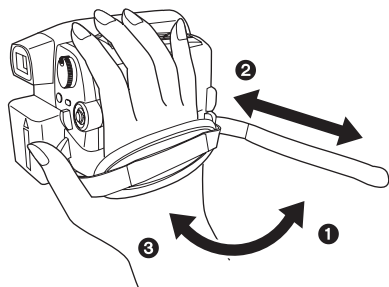
33 Гнездо штатива

Представляет собой отверстие для закрепления камеры на дополнительном штативе. (Просьба внимательно ознакомиться с рабочими инструкциями по поводу закрепления видеокамеры на штативе.)

Ременная ручка

Отрегулируйте длину ремешка по руке.

1 Отрегулируйте длину ремешка и положение подушечки.

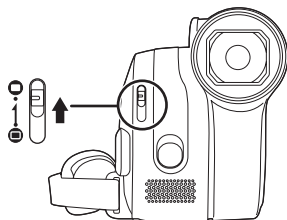


- 1 Перекиньте ремешок.
- 2 Отрегулируйте длину.
- 3 Закрепите ремешок.

Пользование крышкой объектива

Для защиты объектива следует закрывать его крышку.

1 Сдвиньте переключатель открытия/закрытия крышки объектива на [O].



Питание

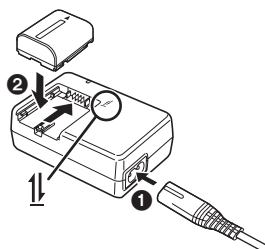
Было обнаружено, что на некоторых рынках появились в продаже поддельные батарейные блоки, внешне очень похожие на оригинальный продукт. Некоторые из этих батарейных блоков не имеют надлежащей внутренней защиты, отвечающей требованиям соответствующих стандартов безопасности. Существует вероятность того, что эти батарейные блоки могут стать причиной возгорания или взрыва. Обращаем внимание на то, что мы не несем ответственности за травмы и поломки, причиной которых стало использование поддельного батарейного блока. Для гарантированного использования безопасных продуктов рекомендуется пользоваться оригинальным батарейным блоком Panasonic.

- Необходимо помнить, что многие батареи, продаваемые по чрезвычайно низким ценам или в таких условиях, при которых проверить подлинность товара сложно, оказались поддельными.

Зарядка аккумуляторного блока

Камера предоставляется с незаряженным аккумулятором. Перед началом работы его необходимо зарядить.

- Длительность зарядки аккумулятора (-9-)
 - Рекомендуется использовать аккумуляторы Panasonic. (-5-)
 - При использовании других аккумуляторов не может быть предоставлена гарантия качества для данной камеры.
 - Если подводящий провод пост. тока подключен к адаптеру пер. тока, аккумулятор не будет заряжаться. Отключите подводящий провод пост. тока от адаптера пер. тока.
- 1 Соедините сетевой провод пер. тока с адаптером пер. тока и сетевой розеткой.
 - 2 Установите аккумулятор на платформу для аккумулятора, выровняв метки, затем плотно вставьте его.



■ Лампочка зарядки

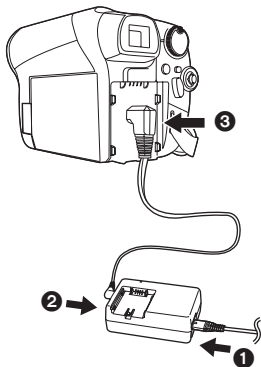
Горит: Идет зарядка

Погасла: Зарядка завершена

Мигание: Если температура аккумулятора чрезмерно высокая или низкая, мигает индикатор, а зарядка длится дольше, чем обычно. Удалите загрязнения, инородные предметы или пыль с клемм аккумулятора или адаптера переменного тока. Если индикатор по-прежнему мигает, это говорит о возможной неисправности аккумулятора или адаптера переменного тока. Обратитесь к дилеру.

■ Подключение к розетке пер. тока

При подключенном сетевом адаптере устройство находится в режиме ожидания. Первичная цепь всегда “работает”, если сетевой адаптер подключен к электрической розетке.

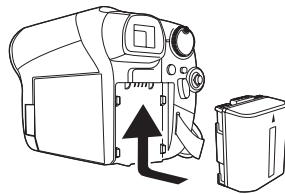


- 1 Соедините сетевой провод пер. тока с адаптером пер. тока и сетевой розеткой.
- 2 Соедините подводящий провод пост. тока с адаптером пер. тока.
- 3 Подключите подводящий провод пост. тока к видеокамере.

● Не используйте шнур питания для другого оборудования, т.к. он предназначен исключительно для данной видеокамеры. Также не используйте для данной видеокамеры шнуры питания от другого оборудования.

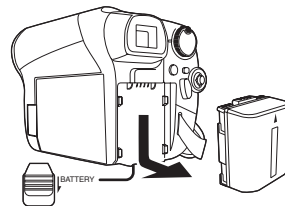
■ Установка аккумулятора

Приставьте аккумулятор к держателю аккумулятора и закрутите его до щелчка.



■ Снятие аккумулятора

Сдвинув рычажок [BATTERY], выдвиньте аккумулятор и выньте его.



- Придерживайте аккумулятор рукой, чтобы он не упал.
- Прежде чем извлечь аккумулятор, установите переключатель режимов в положение OFF и убедитесь в том, что индикатор состояния отключен.
- Не нагревайте и не подвергайте действию открытого огня.
- Не оставляйте аккумуляторный блок в автомобиле под прямыми солнечными лучами на длительное время при закрытых дверях и окнах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При неправильной замене аккумулятора возникает опасность взрыва. Производить замену, используя только тот же тип аккумулятора, или равноценный ему, рекомендуемый производителем. Размещение в отходы использованных аккумуляторов производить согласно инструкциям производителя.

Предупреждение

Возможность пожара, взрыва и ожогов. Не разбирайте, не нагревайте выше 60 °C и не сжигайте.

Время зарядки и время записи

Время, указанное в таблице далее, действительно для температуры окружающей среды 25 °C и влажности 60%. Если температура выше или ниже 25 °C, время заряда может увеличиться.

Аккумулятор в комплекте/ (7,2 В/ 640 мАч)	(A)	1 ч 40 мин
	(B)	1 ч 45 мин (1 ч 30 мин)
	(C)	55 мин (45 мин)
VW-VBG130 (7,2 В/ 1320 мАч)	(A)	2 ч 35 мин
	(B)	3 ч (2 ч 40 мин)
	(C)	1 ч 35 мин (1 ч 20 мин)
VW-VBG260 (7,2 В/ 2640 мАч)	(A)	4 ч 40 мин
	(B)	6 ч 5 мин (5 ч 20 мин)
	(C)	3 ч 10 мин (2 ч 45 мин)
VW-VBG6 (7,2 В/ 5800 мАч)	(A)	9 ч 25 мин
	(B)	14 ч 5 мин (12 ч 15 мин)
	(C)	7 ч 25 мин (6 ч 25 мин)

(A) Время зарядки

(B) Максимальное время непрерывной записи

(C) Фактическое время записи

(Фактическое время записи соответствует времени записи на кассете, в течение которого чередуются операции записи и остановки, включения и выключения устройства, поворота рычажка трансфокатора и т. д.)

“1 ч 40 мин” означает 1 час 40 минут.

- Время заряда и записи указаны в таблице приблизительно. В скобках указано время записи при работе с монитором ЖКД.
- Для длительной записи (2 часа и более для непрерывной записи, 1 час и более для записи с перерывами) рекомендуется использовать блок аккумулятора VW-VBG130, VW-VBG260 и VW-VBG6.
- Перезаряжаемая батарейка может перезаряжаться около 300 раз.

• Фактическое время записи может быть короче указанного. Время записи указано в таблице приблизительно. Время записи сокращается в следующих случаях:

- Одновременного использования видеоискателя и монитора ЖКД при повороте монитора ЖКД вперед для съемки самого себя и т.п.

- После использования или зарядки аккумуляторы нагреваются. Сам корпус видеокамеры при работе также нагревается. Это нормально.
- По мере снижения заряда аккумулятора показания на дисплее изменяются следующим образом:  →  →  →  → . Если аккумулятор разряжен, об этом предупреждают мигающие значки  ().

Выбор рабочего режима (Включение/выключение камеры)

Откройте крышку объектива перед включением видеокамеры для съемки. (-7-) Если камера включается при закрытой крышке объектива, автоматическая настройка баланса белого (-51-) может работать неправильно.

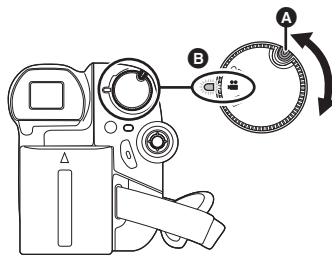
Поворачивая переключатель режимов, выберите требуемый режим или OFF.

- Вращать переключатель режимов следует медленно.

■ Как включить питание

1 Нажимая на кнопку снятия блокировки, установите переключатель режимов для выбора требуемого режима

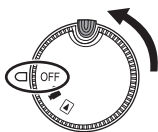
- Поверните переключатель режимов, одновременно нажимая кнопку снятия блокировки (A) при изменении с OFF на другой режим.
- Совместите с меткой (B).



- Индикатор состояния загорается красным светом и питание включается.

■ Как отключить питание

- 1 Установите переключатель режимов в положение OFF.



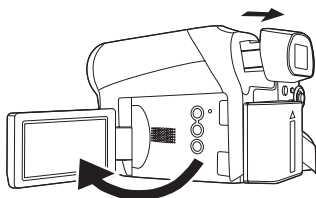
- При отключении питания погаснет индикатор состояния.

	РЕЖИМ ЗАПИСИ НА ПЛЕНКУ Режим записи на пленку используется для записи изображений на пленку.
	РЕЖИМ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ С ПЛЕНКИ Используется для воспроизведения записанных изображений с пленки.
OFF	Питание отключится.

■ Как включить и отключить питание с помощью ЖКД/видеоискателя

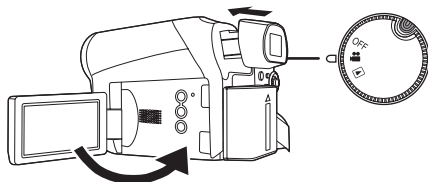
Если переключатель режимов установлен на режим записи на кассету, питание можно включать и выключать при помощи монитора ЖКД и видеоискателя.

- 1 Откройте монитор ЖКД или выдвиньте видеоискатель для включения питания. (-12-)

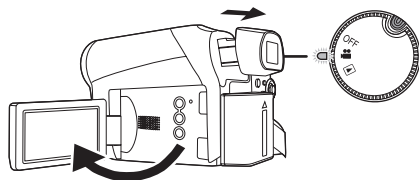


- Включится ЖКД или видеоискатель.

- 2 Закройте монитор ЖКД и втяните видеоискатель для отключения питания.



- Питание не выключится, пока не закрыт ЖКД и не сложен видеоискатель.
 - Индикатор состояния автоматически погаснет, и питание выключится. (Если функция быстрого старта включена, т.е. установлена на [ВКЛ] (-13-), то камера перейдет в состояние ожидания быстрого старта и индикатор состояния загорится зеленым цветом.)
 - Во время записи на пленку, даже если будет закрыт ЖКД и сложен видеоискатель, отключения питания не произойдет.
- 3 Для включения питания и использования видеокамеры откройте ЖКД или выдвиньте видеоискатель.

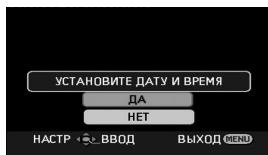


- Индикатор состояния загорается красным светом и питание включается.

Если камера не используется, установите переключатель режимов в положение OFF.

Установка даты и времени

При первом включении видеокамеры появится надпись [УСТАНОВИТЕ ДАТУ И ВРЕМЯ].

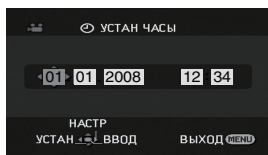


- Выберите [ДА] и нажмите на центр джойстика. Для установки даты/времени выполните операции 2 и 3, приведенные ниже.

Если на экране указано неправильное число/время, их следует исправить.

- **Задайте режим записи на пленку.**

1 Задать последовательно [ОСН. ФУНК.] >> [УСТАН ЧАСЫ] >> [ДА]. (-16-)



2 Передвиньте джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пункт настройки. Затем передвиньте джойстик вверх или вниз, чтобы задать нужное значение.

- Год изменяется следующим образом: 2000, 2001, ..., 2089, 2000, ...
- Для указания времени используется 24-часовая система.

3 Подтвердите выбор нажатием джойстика.

- Работа часов начинается с [00] секунд.

О дате/времени

- Схема отсчета даты и времени питается от встроенного литиевого аккумулятора.
- Обязательно сверьте время перед началом записи, так как встроенные часы не очень точны.

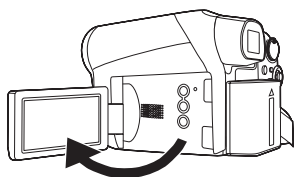
Перезарядка встроенного литиевого аккумулятора

- Если при включении камеры высвечивается значок [🔋] или [--], это значит, что встроенная литиевая аккумуляторная батарея разрядилась. Чтобы зарядить аккумулятор выполните нижеприведенные действия. После зарядки, при первом включении питания, появится [УСТАНОВИТЕ ДАТУ И ВРЕМЯ]. Выберите [ДА] и установите дату и время. Подключите к камере сетевой адаптер или наружную батарею, встроенная литиевая батарея зарядится. Оставьте камеру в таком положении примерно на 24 часа, после чего функция отсчета даты и времени вернется в рабочее состояние примерно на 6 месяцев. (Батарея заряжается даже при установке переключателя режимов в положение OFF.)

Использование ЖКД

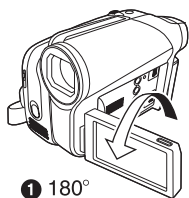
Можно записать изображение, одновременно просматривая его на открытом мониторе ЖКД.

- 1 Нажмите пальцем на открытую часть монитора ЖКД и откиньте монитор в направлении, указанном стрелкой.

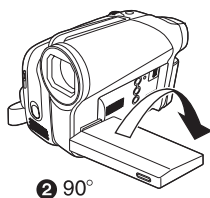


- Можно открыть монитор максимум на 90°.

- 2 Настройте угол монитора ЖКД, как вам удобно.



1 180°



2 90°

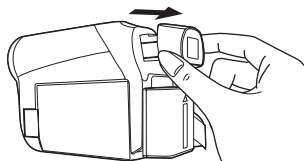
- Можно повернуть его максимум на 180° 1 в сторону объектива или на 90° 2 в сторону видоискателя.

- Яркость и цветовую насыщенность монитора ЖКД можно настроить из меню.
- Не прилагайте усилий, чтобы открыть или повернуть монитор, это может повредить камеру или вывести ее из строя.
- Если повернуть монитор ЖКД на 180° в сторону объектива и открыть видоискатель (при съемке самого себя), монитор ЖКД и видоискатель будут работать одновременно.

Использование видоискателя

■ Как раздвинуть видоискатель

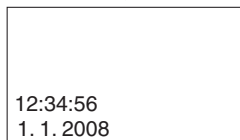
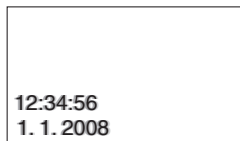
- 1 Выдвиньте видоискатель и нажмите на кнопку раздвижения.



- Видоискатель включится. (Если открыт ЖКД монитор, видоискатель отключается.)

■ Настройка поля зрения

- 1 Настройте фокусировку при помощи ручки коррекции окуляра.



- Яркость видоискателя можно настроить из меню.

Быстрый старт

Если режим быстрого старта включен, энергия аккумулятора продолжает расходоваться, даже если ЖКД и видоискатель закрыты.

Видеокамера вновь вернется в режим записи/паузы примерно через 1,7 секунды после того, как ЖКД или видоискатель будут снова открыты.

- Обратите внимание, что в режиме ожидания быстрого старта расходуется около половины энергии по сравнению с энергией, расходуемой во время паузы в записи. Использование быстрого старта сокращает доступное время записи/воспроизведения от аккумулятора.

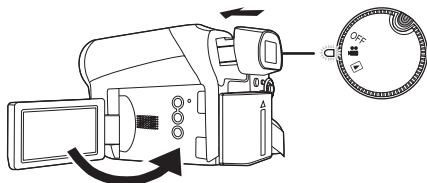
- Необходимые условия.

- При использовании батарей
Вставлена кассета, при этом задан режим записи на кассету.
- При использовании сетевого адаптера переменного тока
Режим быстрого старта может использоваться, даже если кассета не вставлена.

- **Задайте режим записи на пленку.**

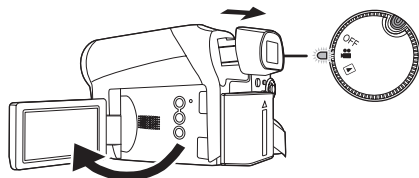
1 Установите [НАСТРОЙКИ] >> [БЫСТР. СТАРТ] >> [ВКЛ]. (-16-)

2 Закройте монитор ЖКД и втяните видоискатель при переключателе режимов, установленном на режим записи на кассету.



- Загорится зеленая лампочка, и камера перейдет в режим ожидания быстрого старта.
- Видеокамера не переключится в режим ожидания быстрого запуска при закрытом ЖКД и задвинутом видоискателе.

3 Откройте ЖКД или видоискатель.



- Загорится красная лампочка, и приблизительно через 1,7 секунды после включения камера перейдет в режим паузы в записи.

■ Для отмены быстрого старта

1 Установите [НАСТРОЙКИ] >> [БЫСТР. СТАРТ] >> [ВЫКЛ]. (-16-)

- Индикатор состояния гаснет и питание отключается, если дисковый переключатель режимов устанавливается на OFF, когда камера находится в режиме ожидания быстрого пуска.
- Если режим ожидания продолжается более 30 мин., индикатор состояния погаснет и камера полностью выключится.

- Режим быстрого старта отменяется и питание отключается в следующих случаях.

- При повороте переключателя режимов.
- При извлечении батареи или сетевого адаптера переменного тока.
- При извлечении кассеты во время использования батареи в режиме записи на кассету.

- При быстром старте камеры, когда задан автоматический баланс белого, настройка баланса белого может занять некоторое время, если источник освещения снимаемой сцены не тот, что был в предыдущей сцене. (Однако, когда используется функция

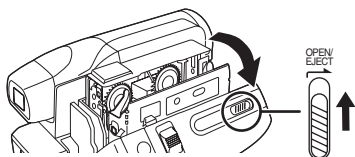
цветного ночного видения, сохраняется баланс белого последней отснятой сцены.)

- Если включить питание в режиме ожидания быстрого старта, коэффициент трансфокационного увеличения устанавливается 2x, а размер изображения может отличаться от заданного перед быстрым стартом.

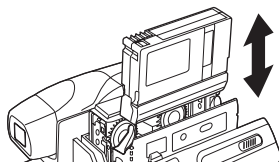
- Если [ЭНЕРГОСБЕРЕЖ] (-40-) установлено на [5 МИНУТ] и камера автоматически переходит в режим ожидания быстрого старта, закройте монитор ЖКД и втяните видоискатель, а затем снова откройте монитор ЖКД или выдвиньте видоискатель.

Установка/извлечение кассеты

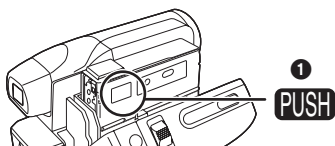
- 1 Подключите адаптер переменного тока или аккумулятор и включите питание.
- 2 Сдвиньте рычажок [OPEN/EJECT] и откройте крышку кассетного отсека.



- Когда крышка кассетного отсека будет полностью открыта, выдвинется наружу держатель кассеты.
- 3 После этого можно установить/извлечь кассету.



- При установке кассеты поверните ее нужной стороной, как показана на рисунке, а затем прочно установите до упора.
 - При извлечении держите кассету прямо.
- 4 Чтобы закрыть держатель кассеты, нажмите на отметку [PUSH] ①.



- Держатель кассеты задвинется.

Предостережение:

Закрывая держатель кассеты, будьте осторожны и смотрите, чтобы ваши пальцы не попали под держатель.

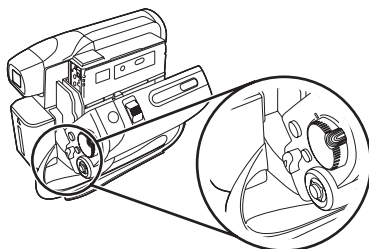
- 5 Только после того, как держатель кассеты будет полностью задвинут, плотно закройте крышку кассетного отсека.

- Если установлена ранее записанная кассета, примените функцию поиска свободного места, чтобы найти место, с которого вы хотите продолжить запись. Если вы хотите произвести запись поверх ранее сделанной, найдите место, с которого вы продолжите запись.

- Закрывая крышку кассетного отсека, будьте внимательны, чтобы не прищемить что-нибудь – например, провод.
- По окончании работы не забудьте полностью перемотать кассету назад, вынуть ее и положить в футляр. Храните футляр в стоячем положении. (-50-)
- Если сообщение о конденсации не отображается на ЖКД и/или видеоскате и вы обнаружили конденсат на объективе или корпусе камеры, не открывайте крышку кассетного отсека, поскольку это может привести к появлению конденсата на видеоголовках или пленке. (-47-)

Если держатель кассеты не выдвигается

- Полностью закройте крышку кассетного отсека, затем снова полностью откройте ее.
- Проверьте, не разрядился ли аккумулятор.
- Проверьте, не соприкасается ли крышка кассетного отсека с ремешком от камеры, как показано ниже. Если это так, уберите ремешок от крышки во время открывания.



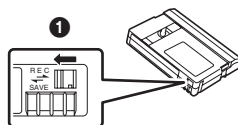
Если держатель кассеты не задвигается

- Установите переключатель режимов на OFF, а затем снова на другой режим.
- Проверьте, не разрядился ли аккумулятор.

Защита от случайного стирания

Если шторка защиты от случайного стирания

- ① сдвинута в сторону стрелочки [SAVE], запись на кассету не может быть произведена. Чтобы произвести запись, передвиньте шторку защиты от случайного стирания в сторону стрелочки [REC].

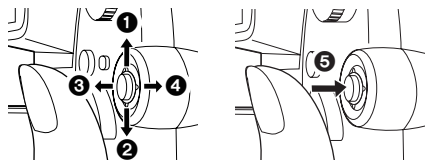


Как пользоваться джойстиком

Основные операции, выполняемые при помощи джойстика

Операции на экране меню

Перемещая джойстик вверх, вниз, влево или вправо, выберите пункт, а затем нажмите на центр для подтверждения выбора.



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Выберите, сдвинув вверх. |
| 2 | Выберите, сдвинув вниз. |
| 3 | Выберите, сдвинув влево. |
| 4 | Выберите, сдвинув вправо. |
| 5 | Подтвердите выбор нажатием на центр. |

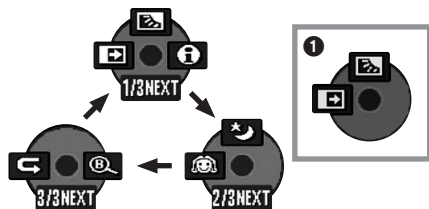
Джойстик и экранный дисплей

Нажмите на центр джойстика. На экране высветятся значки. Каждый раз при нажатии джойстика вниз происходит изменение значка на дисплее.

(В режиме воспроизведения с пленки значки автоматически высвечиваются на экране.)

1) Режим записи на кассету

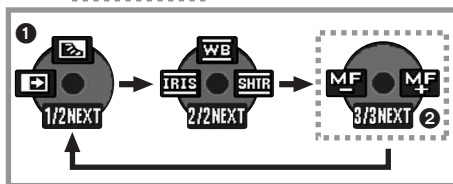
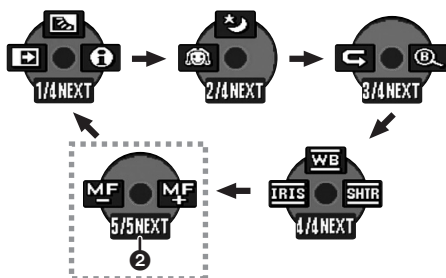
(Когда нажата кнопка [AUTO] для установки автоматического режима)



1/3	◀	▶	Растворение	-26-
	▲	■	Компенсация контрового света	-24-
	▶	ⓘ	Режим помощи	-16-
2/3	◀	☺	Режим мягкого оттенка кожи	-25-
	▲	★	Цветное ночное видение	-25-
3/3	◀	↶	Проверка записи	-21-
	▶	🔍	Поиск пустого места	-22-

- 1 отображается при записи на пленку.

2) Режим записи на пленку (При нажатии на кнопку [MANUAL AF/MF] для перехода в ручной режим)



4/4	◀	IRIS	Значение диафрагмы или усиления	-31-
	▲	WB	Баланс белого	-30-
	▶	SHTR	Скорость затвора	-31-
5/5	◀	MF	Ручная регулировка фокуса	-31-
	▶	MF		

- 1 отображается при записи на пленку.
- 2 отображается только при повторном нажатии кнопки [MANUAL AF/MF] для установки режима ручной фокусировки.

3) Режим воспроизведения с пленки



	▲	▶	Воспроизведение/пауза	-33-
	▼	■	Стоп	-33-
	◀	◀	Перемотка (воспроизведение в обратном направлении)	-33-
	▶	▶	Быстрый поиск (прокрутка вперед)	-33-

Режим помощи

Для получения справки по функциям выберите значок.

● Задайте режим записи на пленку.

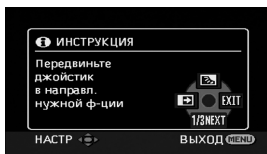
1 Во время паузы в записи нажмите на джойстик, чтобы на экране появился значок. Передвигайте джойстик, пока не появится значок ❶.



2 Передвиньте джойстик вправо, чтобы выбрать значок режима помощи [❶].



3 Двигайте джойстик вверх, влево или вправо, чтобы выбрать требуемый значок.



- На экране появится описание выбранного значка.
- При каждом передвижении джойстика вниз изображение на экране будет меняться.

■ Чтобы выйти из режима помощи Выберите значок [EXIT] или нажмите кнопку [MENU].

- При использовании режима помощи запись либо выбор функций невозможны.

Выбор языка

Можно выбрать язык, используемый на экранном дисплее или на экране меню.

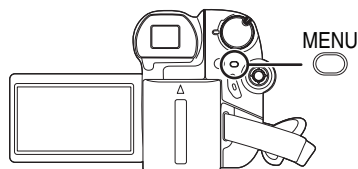
1 Установите [LANGUAGE] >> выберите нужный язык.



Работа с экраном меню

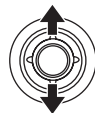
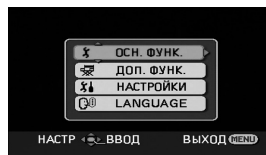
По каждому отдельному меню см -39-.

1 Нажмите кнопку [MENU].



- Высветится меню, соответствующее режиму, выбранному при помощи диска рабочего режима.
- Не переводите диск рабочего режима при высвеченном меню.

2 Передвиньте джойстик вверх или вниз, чтобы выбрать главное меню.



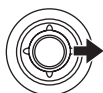
3 Передвиньте джойстик вправо или нажмите на него, чтобы подтвердить выбор.



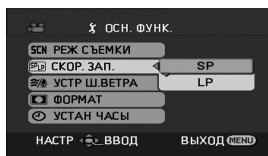
- 4 Передвиньте джойстик вверх или вниз, чтобы выбрать субменю.



- 5 Передвиньте джойстик вправо или нажмите на него, чтобы подтвердить выбор.



- 6 Передвиньте джойстик вверх или вниз, чтобы выбрать пункт настройки.



- 7 Подтвердите выбор нажатием джойстика.

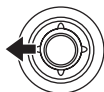


■ Выход из экрана меню

Нажмите кнопку [MENU].

■ Как вернуться к предыдущему экрану

Передвиньте джойстик влево.



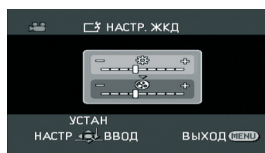
■ Экран меню и запись

- Во время записи на пленку меню не отображается. Также, во время отображения меню запись на пленку невозможна.

Настройка ЖК-монитора/видеоискателя

■ Настройка яркости и цветовой насыщенности

- 1 Задать [НАСТРОЙКИ] >> [НАСТР. ЖКД] или [НАСТР EVF] >> [ДА].



- 2 Передвинуть джойстик вверх или вниз, чтобы выбрать пункт, подлежащий настройке.

[НАСТР. ЖКД]

☼ : Яркость монитора ЖКД

☼ : Цветовая насыщенность монитора ЖКД

[НАСТР EVF]

☼ : Яркость видеоискателя

- 3 Двигая джойстик влево или вправо, отрегулируйте яркость через шкальный индикатор.

- 4 Завершите настройку, нажав на кнопку [MENU] или на джойстик.

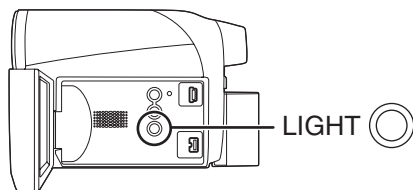
- Когда монитор ЖКД повернут на 180° в сторону объектива, его яркость нельзя настроить.

- Чтобы настроить яркость видеоискателя, закройте монитор ЖКД и вытяните видеоискатель, чтобы включить его.

- Данные настройки не повлияют на записываемые при этом изображения.

Запись со встроенной светодиодной подсветкой

1 Нажать кнопку [LIGHT].



- На мониторе ЖКД появится индикация [].

■ Для отключения встроенной светодиодной видеолампы

Нажмите кнопку [LIGHT] еще раз.

- Объект съемки должен находиться в пределах 1,5 метров от видеокамеры.
- Использование светодиодной подсветки сокращает время работы аккумулятора.
- Установить светодиодную подсветку на выкл., если она не используется.
- Не смотреть прямо на свет.
- Одновременное использование Функция цветного ночного видения сделает сцену еще более яркой.
- Светодиодная подсветка позволяет легко осветить объекты, снимаемые в слабо освещенных местах. Рекомендуем также использовать ее в хорошо освещенных местах для получения высококачественных изображений.

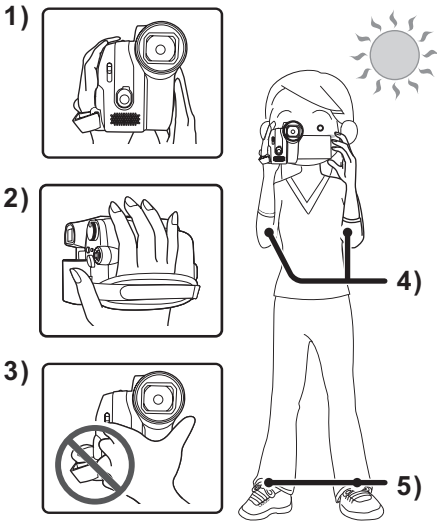
Режим записи

Проверка перед записью

Перед съемкой важных событий, таких как свадьбы, или после длительных перерывов в работе, проверьте следующее.

Выполните пробную запись, чтобы убедиться в работоспособности видеокамеры.

■ Как держать видеокамеру



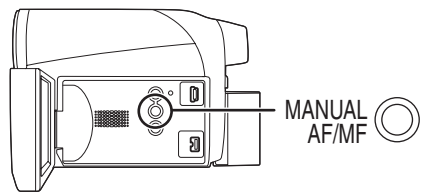
- 1) Держите видеокамеру двумя руками.
 - 2) Проденьте руку через ременную ручку.
 - 3) Не закрывайте руками микрофоны и датчики.
 - 4) Держите локти прижатыми к телу.
 - 5) Слегка раздвиньте ноги.
- При съемке под открытым небом старайтесь, чтобы солнечный свет был как можно дальше на заднем плане. Если объект освещен сзади, его записанное изображение получится темным.

■ Контрольные точки

- Регулировка ременной ручки (-7-)
- Откройте ЖКД или видоискатель (Невозможно начать запись, если закрыт ЖКД и сложен видоискатель, однако, если во время записи будет закрыт ЖКД и сложен видоискатель, питание не будет отключено, пока запись не будет остановлена.)
- Настройка монитора ЖКД/видоискателя (-17-)
- Питание (-7-)
- Установка кассеты (-14-)
- Настройка даты/времени (-11-)
- Выбор режима SP/LP (-20-)

■ Об автоматическом режиме

- Нажмите кнопку [AUTO] и баланс цвета (баланс белого) и резкость будут установлены автоматически. (На экране появляется значок [AUTO].)
 - Автоматическая настройка баланса белого: -51-
 - Автофокус: -52-
- В зависимости от яркости снимаемого объекта, диафрагма и скорость затвора выбираются автоматически для получения наилучшей яркости. (Максимальная скорость затвора составляет 1/250.)
- При съемке некоторых сцен и при определенном освещении автоматический баланс цветов и функция автофокуса не смогут нормально работать. В этом случае следует настроить баланс белого и фокус вручную.



- Настройка режима сцены (-29-)
- Настройка баланса белого (-30-)
- Настройка скорости затвора (-31-)
- Настройка значения диафрагмы/усиления (-31-)
- Настройка фокуса (-31-)

■ Режим записи

Вы можете выбрать режим записи на пленку.

- Для записи на пленку выберите режим записи/воспроизведения.

1 Задать [ОСН. ФУНК.] или [ДОП. ФУНК.] >> [СКОР. ЗАП.] >> [SP] или [LP].

Если выбрать режим LP, время записи увеличится в 1,5 раза по сравнению с режимом SP, однако некоторые функции не будут работать.

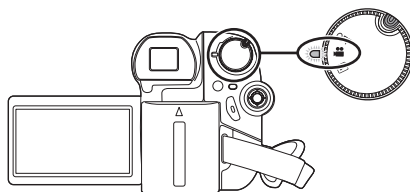
- Важную съемку рекомендуется производить в режиме SP.
- Для оптимального раскрытия возможностей режима LP рекомендуем использовать кассеты Panasonic с отметкой "режим LP".
- В режиме LP качество изображения не будет ниже, по сравнению с режимом SP, однако при воспроизведении изображения могут возникнуть мозаичные помехи, или некоторые функции могут стать нерабочими.
 - Воспроизведение на другом цифровом видеоборудовании или цифровом видеоборудовании, не имеющем режима LP.
 - Воспроизведение изображения, записанного в режиме LP, на другом цифровом видеоборудовании.
 - Покадровое воспроизведение.

Запись на пленку

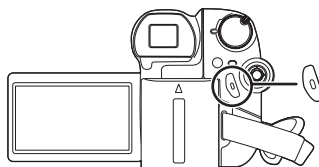
Откройте крышку объектива перед включением видеокамеры для съемки. (-7-) Если камера включается при закрытой крышке объектива, автоматическая настройка баланса белого (-51-) может работать неправильно.

Данная камера продается с установленным форматом [16:9] для записи изображений, совместимых с широкоэкранным телевизором. Для совместимости данной камеры с обычными телевизорами (4:3) измените установку [ФОРМАТ] (-27-) перед записью изображений либо измените установку [ТВ ФОРМАТ] при их просмотре на подключенном телевизоре (-34-).

- **Задайте режим записи на пленку.**



- 1 Чтобы начать запись, нажмите на кнопку пуска/остановки записи.



- 2 Чтобы приостановить запись, снова нажмите на кнопку пуска/остановки записи.



- О времени записи на пленку см -9-.
- Сделайте проверку записи (-21-), чтобы убедиться, что изображение записано должным образом.

- Найти конец предыдущей записи можно при помощи функции поиска пустого места (-22-).

■ Информация, отражающаяся на экране дисплея в режиме записи на пленку



- 1) Как долго идет запись
- 2) Сколько осталось места на пленке

■ Об указании на экране оставшегося свободного места

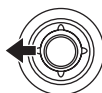
- Время, оставшееся до конца пленки, указывается в минутах. (Когда остается менее 3 минут, индикатор начинает мигать.)
- Если запись занимает 15 секунд или менее, оставшееся свободное место может не высвечиваться или указываться неточно.
- В отдельных случаях указанное на экране оставшееся свободное место может быть на 2 или 3 минуты короче, чем на самом деле.

Проверка записи

Просматриваются последние 2 до 3 секунды записанного изображения. После проверки камера делает паузу в записи.

● Задайте режим записи на пленку.

- 1 Во время паузы в записи нажмите на джойстик, чтобы на экране появился значок. Передвигайте джойстик, пока не появится значок ①.
- 2 Передвиньте джойстик влево, чтобы выбрать функцию проверки записи, обозначаемую значком [↶].



- На экране видеокамеры высвечивается сообщение [ПРОВЕРКА ЗАПИСИ НАЧАТА].

Функция поиска пустого места

Позволяет найти окончание предыдущей записи (начало неиспользованной части пленки). После окончания поиска функция поиска свободного места отключается и камера переходит в состояние паузы в режиме записи.

● Задайте режим записи на пленку.

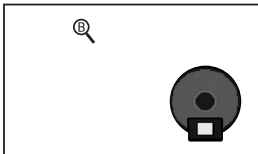
- 1 Во время паузы в записи нажмите на джойстик, чтобы на экране появился значок. Передвигайте джойстик, пока не появится значок ①.
- 2 Передвиньте джойстик вправо, чтобы выбрать значок поиска пустого места [Ⓚ].



- 3 Когда появится сообщение о подтверждении, выберите [ДА] и нажмите в центр джойстика.

■ Прерывание поиска свободного места

Передвиньте джойстик вниз и выберите значок [■].



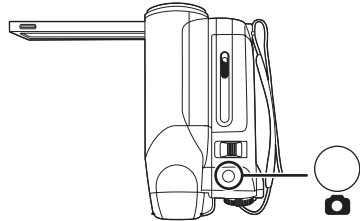
- Если на кассете нет свободного места, камера остановится в конце пленки.
- Камера останавливается примерно за 1 сек. до конца предыдущей записи. Если начать запись с этого места, получится плавный переход от предыдущей записи.

Запись стоп-кадра на пленку (Фотоснимок)

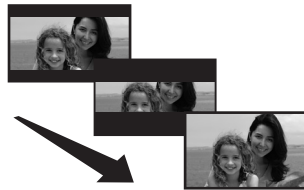
С объектива видеокамеры могут быть записаны стоп-кадры.

● Задайте режим записи на пленку.

- 1 Нажмите кнопку [Ⓚ] в режиме паузы в записи.



- В течение ок. 7 сек. будет идти запись стоп-кадра, после чего камера вернется в режим паузы в записи.
- Задав последовательно [ДОП. ФУНК.] >> [ЭФФ ЗАТВОР] >> [ВКЛ], можно добавить к записи изображение и звук, имитирующие щелчок затвора.



- Качество изображения на фотоснимке будет несколько ниже, по сравнению с остальной записью.

■ Непрерывная фотосъемка

Если последовательно набрать [ДОП. ФУНК.] >> [ЭФФ ЗАТВОР] >> [ВКЛ] и удерживать нажатой кнопку [Ⓚ], видеокамера будет продолжать снимать стоп-кадры с интервалом в 0,7 сек., пока вы не отпустите кнопку.

- Экран мигает, и одновременно записывается звук щелкающего затвора.

Функция приближения/отдаления камеры

Можно выполнить оптическое увеличение до 42×.

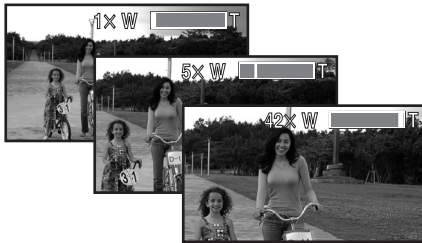
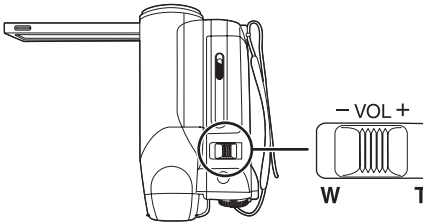
● Задайте режим записи на пленку.

1 Для дальнего плана (отдаление):

Передвиньте рычажок [W/T] в сторону [W].

Для крупного плана (приближение):

Передвиньте рычажок [W/T] в сторону [T].



- Если во время приближения камеры вы держите ее в руках, лучше использовать функцию стабилизатора изображения.
- При наведении на отдаленный объект более четкая фокусировка получается, если объект съемки находится в 1,3 м.
- При высокой скорости наезда фокусировка может быть затруднена.
- При увеличении в 1× камера может сфокусироваться на объекте, находящемся приibl. в 2 см от объектива.
- Имейте в виду, что звук работы механизма может быть записан при отпускании рычажка [W/T] при использовании трансфокатора. Перед тем, как отпустить рычажок трансфокатора, осторожно переместите его в изначальное положение.

■ Функция цифрового увеличения

При трансфокационном увеличении более чем в 42× задействуется функция цифрового увеличения. Эта функция позволяет выбрать увеличение 70× или 2000×.

● Задайте режим записи на пленку.

1 Задать [ДОП. ФУНК.] >> [ЦИФР. ЗУМ] >> [70×] или [2000×].



[ВЫКЛ]: Только оптическое увеличение (До 42×)

[70×]: Цифровое увеличение (До 70×)

[2000×]: Цифровое увеличение (До 2000×)

- Чем больше цифровое увеличение, тем ниже качество изображения.

■ Регуляция скорости трансфокации

- Скорость трансфокации зависит от того, насколько сдвинут рычажок [W/T].

■ Использование функции направленного микрофона

Микрофон заблокирован с трансфокатором и захватывает только дальние звуки при съемке телеобъективом или только близкие при съемке широкоугольным объективом.

● Задайте режим записи на пленку.

1 Задать последовательно [ДОП. ФУНК.] >> [ЗУМ МИКР.] >> [ВКЛ].

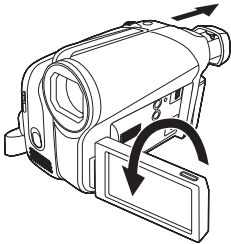


Запись собственного изображения

Вы можете снять самого себя, следя за монитором ЖКД. Можете снять других людей, одновременно показывая им изображение. Изображение будет горизонтально перевернутым, как в зеркале. (Однако записываемое изображение не изменяется.)

- Чтобы видеть картинку во время записи, вытяните видоискатель.

- 1 Поверните монитор ЖКД в сторону объектива.



- Когда задана функция широкоэкрannого режима, на экране видоискателя появляется вертикально ориентированное изображение. Это нормально и не является признаком неисправности.
- Если монитор ЖКД повернут в сторону объектива, значок не будет высвечиваться, даже если нажать на центр джойстика.

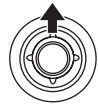
Функция компенсации контрового света

Благодаря этой функции освещенные сзади предметы не получают темными.

- **Задайте режим записи на пленку.**

- 1 Нажмите на джойстик, чтобы на экране появился значок. Передвигайте джойстик вниз, пока не появится значок ❶.

- 2 Передвиньте джойстик вверх, чтобы выбрать функцию компенсации контрового света - значок [☀️].



- На экране видеокамеры высвечивается сообщение [КОМП. КОНТР. СВЕТА ВКЛ.].
- Изображение на экране станет ярче.

Возврат к обычной записи

Снова выбрать значок [☀️].

- На экране видеокамеры высвечивается сообщение [КОМП. КОНТР. СВЕТА ВЫКЛ.].
-
- При выключении питания или использовании переключателя режимов функция компенсации контрового света отменяется.
 - Компенсация контрового цвета отменяется при включении функции цветного ночного видения.

Функция цветного ночного видения

Данные функции позволяют произвести цветную съемку в темных местах, выделив объекты на фоне заднего плана.

Установите камеру на штатив, во избежание вибраций.

- Снятая сцена выглядит так, будто отдельные кадры были потеряны.

• Задайте режим записи на пленку.

- 1 Нажмите на джойстик, чтобы на экране появился значок. Передвигайте джойстик вниз, пока не появится значок ❶.
- 2 Передвиньте джойстик вверх, чтобы выбрать функцию цветного ночного видения - значок [☾].



- На экране видеокамеры высвечивается сообщение [ЦВЕТН. НОЧН. СЪЕМКА ВКЛ.].
- Если при фокусировке возникают сложности, настройте фокусировку вручную. (-31-)

■ Отмена функции цветного ночного видения

Снова выбрать значок [☾].

- На экране видеокамеры высвечивается сообщение [ЦВЕТН. НОЧН. СЪЕМКА ВЫКЛ.].
- Если экран был настроен в ярко освещенном месте, он может на короткое время стать белесым.
- Функция цветного ночного видения увеличивает время зарядки сигнала CCD примерно до 25× раз по сравнению с обычным временем, поэтому темные сцены (минимум 2 люкс) могут записываться ярко. По этой причине могут быть видны яркие точки, обычно невидимые. Это не является неисправностью.
- При выключении питания или диска рабочего режима функция цветного ночного видения отменяется.

Режим мягкого оттенка кожи

Позволяет получить более мягкий оттенок кожи. Особенно эффективен при съемке человека по пояс.

• Задайте режим записи на пленку.

- 1 Нажмите на джойстик, чтобы на экране появился значок. Передвигайте джойстик, пока не появится значок ❶.
- 2 Передвиньте джойстик влево, чтобы выбрать значок мягких оттенков кожи [☺].



- На экране видеокамеры высвечивается сообщение [СМЯГЧ. ТЕЛ. ЦВЕТА ВКЛ.].

■ Отмена режима мягкого оттенка кожи

Снова выбрать значок [☺].

- На экране видеокамеры высвечивается сообщение [СМЯГЧ. ТЕЛ. ЦВЕТА ВЫКЛ.].
- Если цвет фона или чего-либо другого в кадре близок к телесному, эти цвета также будут смягчены.
- При недостаточной яркости эффект может быть слабым.

Функция растворения/проявки

Проявка

Изображение и звук постепенно появляются.

Растворение

Изображение и звук постепенно исчезают.

● **Задать режим записи на пленку.**

1 Нажмите на джойстик, чтобы на экране появился значок. Передвигайте джойстик вниз, пока не появится значок **1**.

2 Передвиньте джойстик влево, чтобы выбрать функцию растворения/проявки – значок [].



● На экране видеокамеры высвечивается сообщение [ЗАТЕМНЕНИЕ ВКЛ.].

3 Нажмите кнопку начала/остановки записи.

Начало записи. (проявка)

В начале записи изображение/звук полностью отсутствует, а затем постепенно появляется.



Пауза в записи. (растворение)

Изображение/звук постепенно исчезнут.

После их полного исчезновения запись остановится.



Отмена функции растворения/проявки

Снова выбрать значок [].

● На экране видеокамеры высвечивается сообщение [ЗАТЕМНЕНИЕ ВЫКЛ.].

Выбор цвета растворения/проявки

Можно выбрать цвет, из которого возникают и в котором исчезают изображения.

1 Задать [ДОП. ФУНК.] >> [УГАС. ЦВЕТ.] >> [БЕЛЫЙ] или [ЧЕРНЫЙ].

● Когда выбрана функция проявки/растворения, в начале съемки для появления изображения требуется несколько секунд. Также требуется несколько секунд для приостановки записи.

Функция снижения шума ветра

Служит для уменьшения шума ветра, попадающего в микрофон при записи.

● **Задайте режим записи на пленку.**

1 Установите [ОСН. ФУНК.] >> [УСТР Ш.ВЕТРА] >> [ВКЛ].



■ Отмена функции снижения шума ветра

Установите [ОСН. ФУНК.] >> [УСТР Ш.ВЕТРА] >> [ВЫКЛ].

- Начальная настройка [ВКЛ]
- Действие функции зависит от силы ветра. (При сильном ветре функция может вызвать ослабление стереоэффекта. Когда ветер ослабевает, стереоэффект восстанавливается.)

Широкоэкранный режим/4:3

Данная функция позволяет записать изображение, совместимое с широкоэкранными телевизорами.

Широкоэкранный режим

Изображение записывается в форматном соотношении 16:9.

Режим 4:3

Изображение записывается в форматном соотношении 4:3.

● **Задайте режим записи на пленку.**

1 Широкоэкранный режим

Задайте [ОСН. ФУНК.] >> [ФОРМАТ] >> [16:9].

Режим 4:3

Задайте [ОСН. ФУНК.] >> [ФОРМАТ] >> [4:3].

■ Чтобы отменить широкоэкранный режим/4:3

Широкоэкранный режим

Установите [ОСН. ФУНК.] >> [ФОРМАТ] >> [4:3].

Режим 4:3

Задать последовательно [ОСН. ФУНК.] >> [ФОРМАТ] >> [16:9].

- Начальная настройка [16:9].
- В широкоэкранный режим изображения меню, значков функций и прочие изображения будут ориентированы горизонтально.
- При выводе изображения на телевизионный экран указание даты/времени может в некоторых случаях стираться.
- Качество изображения может ухудшиться, в зависимости от телевизора.
- Если неподвижные изображения, записанные в формате 4:3, воспроизводятся, когда [ТВ ФОРМАТ] установлено на [16:9], часть значков функций и другой информации будет отображаться на черных полосах слева и справа от изображения.
- В отношении подключения телевизора для воспроизведения.
 - При воспроизведении изображений, снятых данной камерой, на экране телевизора измените настройку, установленную режимом воспроизведения с кассеты [НАСТРОЙКИ] >> [ТВ ФОРМАТ], для соответствия формату изображения (4:3 или 16:9) подключаемого монитора телевизора. (-34-)
 - Изображения могут не воспроизводиться в зависимости от настроек телевизора. Более подробную информацию вы можете найти в инструкциях по эксплуатации телевизора.

Функция стабилизации изображения

Служит для уменьшения подергивания изображения, вызванного дрожанием рук при съемке.

● **Задайте режим записи на пленку.**

1 Нажмите кнопку [O.I.S.].



■ Отмена функции стабилизации изображения

Нажмите кнопку [O.I.S.] еще раз.

● Работа стабилизатора изображения может быть нарушена в следующих случаях.

- Если используется цифровое увеличение
- Если камера сильно дрожит
- Если камера следит за движением объекта

Функция контрольных линий

Посмотрите на наклон и сбалансированность изображения во время записи.

Можно проверить, ровно ли размещено изображение во время записи видео. Функция может использоваться также для оценки сбалансированности композиции.

● **Задайте режим записи на пленку.**

1 Установите [ДОП. ФУНК.] >> [КОНТР.ЛИНИИ] >> [ВКЛ].



■ Отмена функции контрольных линий

Установите [ДОП. ФУНК.] >> [КОНТР.ЛИНИИ] >> [ВЫКЛ].

● Контрольные линии не появляются на фактически записанных изображениях.

Режим автоматического уменьшения скорости затвора

Можно выполнять яркие снимки даже в местах с недостаточной освещенностью, уменьшая скорость затвора.

● **Задайте режим записи на пленку.**

1 Установите [ДОП. ФУНК.] >> [АВ.ЗАМ.СЪЕМ] >> [ВКЛ] и нажмите кнопку курсора.

- Если выбран режим автоматического уменьшения скорости затвора, скорость затвора регулируется в диапазоне от 1/25 до 1/250, в зависимости от яркости окружающего освещения.
- Если скорость затвора регулируется вручную, ее можно отрегулировать в диапазоне от 1/25 до 1/8000. (-31-)

■ Для отмены режима низкой скорости затвора

Установите [ДОП. ФУНК.] >> [АВ.ЗАМ.СЪЕМ] >> [ВЫКЛ] и нажмите кнопку курсора.

- Если [АВ.ЗАМ.СЪЕМ] установлено на [ВЫКЛ], скорость затвора установится в диапазоне от 1/50 до 1/250. (Если скорость затвора регулируется вручную, ее можно отрегулировать в диапазоне от 1/50 до 1/8000.)

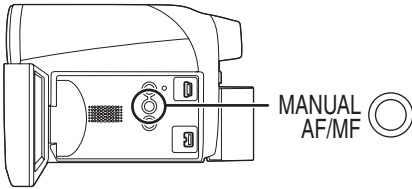
- По умолчанию эта функция настроена на [ВКЛ].
- Если яркость или контраст сцены низкие, фокусировка на объекте может не выполняться.
- Если скорость затвора становится 1/25, экран может выглядеть так, как будто кадры пропущены, могут также появиться остаточные изображения.

Съемка в различных ситуациях (Режим сцены)

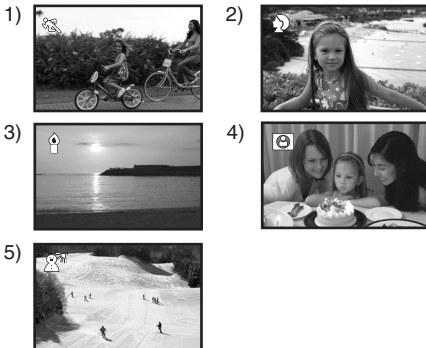
В данном режиме автоматически выбираются оптимальные значения скорости затвора и ширины диафрагмы, в зависимости от ситуации.

● **Задайте режим записи на пленку.**

1 Нажмите на кнопку [MANUAL AF/MF].



2 Выберите последовательно [ОСН. ФУНК.] >> [РЕЖ СЪЕМКИ] >> нужный режим.



1) [🏃] Режим “Спорт”

- Позволяет запечатлеть момент или моменты быстрого движения – например, спортивных состязаний

2) [👤] Режим “Портрет”

- Позволяет выделить людей на фоне заднего плана

3) [🌙] Режим “Слабое освещение”

- Позволяет заснять темные сцены так, чтобы они выглядели ярче

4) [🔦] Режим “Прожектор”

- Позволяет выхватить из темноты отдельные объекты на вечеринке или в театре

5) [🏂] Режим “Пляж и снег”

- Позволяет выполнить съемку при ослепительно-ярком свете – например, на лыжне или на морском берегу

■ Отмена режима сцены

Установите [ОСН. ФУНК.] >> [РЕЖ СЪЕМКИ] >> [ВЫКЛ] или нажатием кнопки [AUTO].

Режим “Спорт”

- При воспроизведении записанных изображений с паузами данный режим дает возможность избежать смазывания изображения из-за дрожания камеры.
- При обычном воспроизведении движение изображения может выглядеть недостаточно плавным.
- Следует избегать съемки при свете флуоресцентной, ртутной или натриевой лампы, т.к. цвет и яркость изображения при воспроизведении могут меняться.
- При съемке ярко освещенного объекта или сильно отражающей поверхности могут появиться вертикальные полосы света.
- Если освещение недостаточно, режим “Спорт” не может быть использован. В этом случае замигает значок [🏃].
- При использовании данного режима в помещении экран может начать мигать.

Режим “Портрет”

- При использовании данного режима в помещении экран может начать мигать. В этом случае измените настройку режима сцены на [ВЫКЛ].

Режим “Слабое освещение”

- Слишком темные сцены не могут хорошо получиться в записи.

Режим “Прожектор”

- Если объект съемки слишком яркий, его изображение может получиться белесым. Кроме того, периметр изображения может выйти слишком темным.

Режим “Пляж и снег”

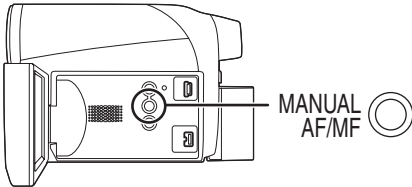
- Если объект съемки слишком светлый, его изображение может получиться белесым.

Получение естественных цветов (Баланс белого)

При съемке некоторых сцен и при определенном освещении автоматический баланс белого не может обеспечить воспроизведение естественных цветов. В этом случае можно настроить баланс белого вручную.

● **Задайте режим записи на пленку.**

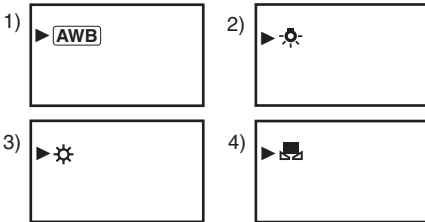
1 Нажмите на кнопку [MANUAL AF/MF].



2 Сдвиньте джойстик вверх, чтобы выбрать значок “Баланс белого” [WB].



3 Передвиньте джойстик влево или вправо, чтобы выбрать режим баланса белого.



- 1) Автоматическая настройка баланса белого [AWB]
- 2) Режим съемки в помещении (при свете лампы накаливания) [☀]
- 3) Режим съемки на открытом воздухе [☀☆]
- 4) Режим ручной настройки [📷]

Возврат к автоматической настройке

Перемещайте джойстик влево или вправо, пока не появится индикация [AWB]. Или нажмите кнопку [AUTO].

- Если видеокамера включается при закрытой крышке объектива, функция автоматической настройки баланса белого может работать неправильно. Следует включать видеокамеру после того, как крышка объектива будет открыта.
- При одновременной настройке баланса белого и диафрагмы/усиления первым настраивается баланс белого.
- При изменении условий съемки следует перенастроить баланс белого в соответствии с новыми условиями.

Ручная настройка баланса белого

Выберите [📷] в Шаге 3 и, наблюдая белый объект во весь экран, переместите джойстик вверх, чтобы выбрать значок [☀].

О мигающем значке [📷]

Когда выбран режим ручной настройки

- Мигающий значок указывает на то, что в памяти аппарата сохранилась предыдущая настройка баланса белого. Она остается в памяти, пока не будет произведена новая настройка баланса белого.

Когда баланс белого не может быть настроен в ручном режиме

- Баланс белого не может быть как следует настроен вручную в темных местах. В этих случаях используйте режим автоматического баланса белого.

Во время настройки в ручном режиме

- По окончании настройки значок будет продолжать гореть.

О датчике баланса белого

Датчик баланса белого выявляет тип источника света во время съемки.

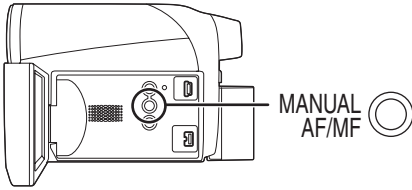
- Не закрывайте датчик баланса белого во время съемки, т.к. это может нарушить его работу.

Ручная настройка фокуса

Если в силу обстоятельств автофокусировка затруднена, можно выполнить фокусировку вручную.

● **Задайте режим записи на пленку.**

1 Нажимайте кнопку [MANUAL AF/MF], пока не появится значок **1**.



● Отобразится значок [MNL] и значок ручной фокусировки [MF].

2 Передвиньте джойстик влево или вправо, чтобы настроить фокус.



● Объект, сфокусированный под широким углом, может оказаться не сфокусирован при приближении камеры. Сначала выполните приближение к объекту, а затем сфокусируйте его.

■ Возврат к автоматической настройке

Нажмите кнопку [MANUAL AF/MF] снова или нажмите кнопку [AUTO].

Настройка скорости затвора/ширины диафрагмы вручную

Скорость затвора

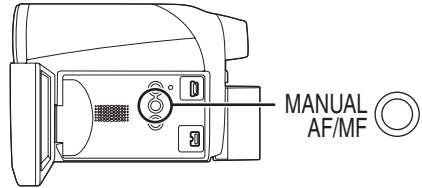
Настраивается при съемке быстро движущихся объектов.

Диафрагма

Настраивается, когда экран слишком яркий или темный.

● **Задайте режим записи на пленку.**

1 Нажмите на кнопку [MANUAL AF/MF].



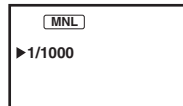
2 Сдвиньте джойстик влево или вправо, чтобы выбрать пиктограмму “Диафрагма” [IRIS] или “Скорость затвора” [SHTR].



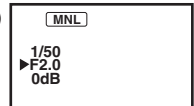
3 Передвиньте джойстик влево или вправо, чтобы настроить скорость затвора или ширину диафрагмы.



1)



2)



1) Скорость затвора

2) Показатель диафрагмы/усиления

■ Возврат к автоматической настройке

Нажмите на кнопку [AUTO].

Ручная настройка скорости затвора

- Следует избегать съемки при свете флуоресцентной, ртутной или натриевой лампы, т.к. цвет и яркость изображения при воспроизведении могут меняться.
- При увеличении скорости затвора вручную чувствительность снижается и, соответственно, показатель усиления автоматически возрастает, что может усилить помехи на экране.
- При воспроизведении изображения блестящего или сильно отражающего объекта могут появиться вертикальные полосы света. Это не является неисправностью.
- При обычном воспроизведении движение изображения может выглядеть недостаточно плавным.
- При съемке в ярко освещенном месте цвет экрана может измениться или замигать. В таких случаях следует настроить скорость затвора вручную на 1/50 или 1/100.

Ручная настройка диафрагмы/усиления

- При ручной настройке параметров съемки сначала устанавливайте скорость затвора, а затем величину диафрагмы (диафрагма/усиление).
- Если значение не становится "OPEN", нельзя настроить показатель усиления.
- Чем больше показатель усиления, тем сильнее помехи на экране.
- В зависимости от увеличения некоторые значения диафрагмы не могут быть показаны.

■ Диапазон скорости затвора

От 1/25 до 1/8000 секунды: Режим записи на пленку

Чем ближе скорость затвора к 1/8000, тем она больше.

Если [AB.ЗАМ.СЪЕМ] установлено на [ВЫКЛ], скорость затвора будет установлена в диапазоне от 1/50 до 1/8000.

■ Диапазон показателя диафрагмы/усиления

CLOSE (Закрыто), F16, ..., F2.0,

OPEN (Открыто: F1.8) 0dB, ..., 18dB

Показатели ближе к [CLOSE] делают изображение темнее.

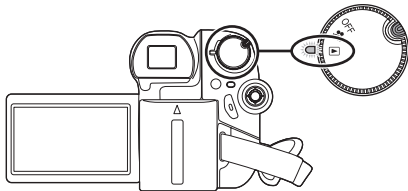
Показатели ближе к [18dB] делают изображение светлее.

Значения с децибелами являются показателями усиления.

Режим воспроизведения

Воспроизведение с пленки

- Установите режим воспроизведения с пленки.
(На ЖКД появится соответствующий значок.)



1 Используйте джойстик.



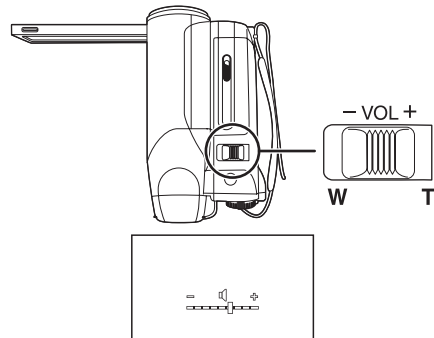
- ▶/||: Воспроизведение/Пауза
- ◀◀: Перемотка/Воспроизведение в обратном направлении (Возврат к обычному воспроизведению - значок ▶/||.)
- ▶▶: Прокрутка вперед/ускоренное воспроизведение (Возврат к обычному воспроизведению - значок ▶/||.)
- : Стоп

- Питание нельзя будет выключить, если ЖКД закрыт и видоискатель задвинут в режиме воспроизведения с пленки/карты памяти.
- При ускоренном воспроизведении вперед или назад на быстро движущихся изображениях могут появиться мозаичные помехи.
- Перед и после ускоренного воспроизведения вперед или назад экран на секунду может стать черным или изображение может быть нарушено.

Настройка громкости

Настройте громкость в динамике при воспроизведении.

- 1 Громкость настраивается при помощи рычажка [-VOL+].



В сторону [+]: громкость увеличивается
В сторону [-]: громкость уменьшается
(Чем курсор ближе к [+], тем выше громкость.)

- По окончании настройки указание громкости исчезнет.
- Если вы не слышите звук, проверьте настройки [НАСТРОЙКИ] >> [12бит ЗВУК].

Повтор воспроизведения

Когда будет достигнут конец кассеты, пленка будет перемотана и снова проиграна.

- 1 Установите [ДОП. ФУНК.] >> [ПОВТ ВОСПР] >> [ВКЛ].

- Высвечивается значок [↺▶]. (Чтобы отменить или повторить режим воспроизведения, установите [ПОВТ ВОСПР] >> [ВЫКЛ] или выключите питание.)

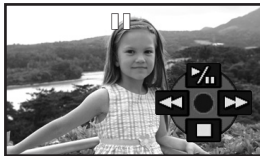
Настройки звука

- Если при проигрывании пленки вы не слышите нужный звук, проверьте настройки в [НАСТРОЙКИ] >> [12бит ЗВУК].
- Если записать или добавить звук в [12бит] и задать [НАСТРОЙКИ] >> [12бит ЗВУК] >> [СМЕШИВАН.], звук будет воспроизведен в режиме стерео, независимо от настроек в [АУДИО ВЫХ.].

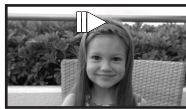
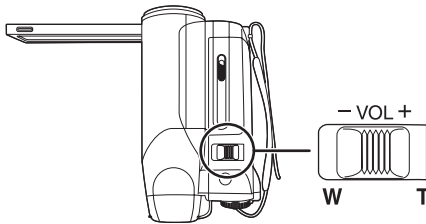
Покадровое-воспроизведение

- Задайте режим воспроизведения с пленки.

1 Во время воспроизведения передвиньте джойстик вверх и выберите пиктограмму [▶/II] для приостановки воспроизведения.



2 Нажмите рычажок [-VOL+].



В направлении [T]: обычное направление
В направлении [W]: обратное направление

- Если продолжать нажимать рычажок, изображения будут постоянно воспроизводиться кадр за кадром.
- Кратковременно отображается значок паузы. Непрерывное покадровое воспроизведение начнется после исчезновения значка паузы.

■ Для возврата к нормальному воспроизведению

Передвиньте джойстик вверх и выберите значок [▶/II], чтобы начать воспроизведение.



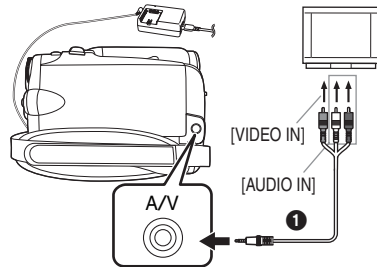
Воспроизведение с использованием телевизора

Изображения, снятые на данной видеокамере, можно воспроизвести на экране телевизора.

- Вставьте в камеру записанную кассету.

- Питание устройства должно быть обязательно отключено перед подключением его к телевизору.

1 Подключите видеокамеру к телевизору.



- Соедините камеру и телевизор через кабель AV ①.

2 Включите камеру и установите диск рабочего режима на режим воспроизведения с пленки.

3 Выберите входной канал телевизора.

- Если изображение воспроизводится на телевизоре неправильно (т.е. вертикально), установите в меню формат кадра, соответствующий формату экрана телевизора.

Установите [НАСТРОЙКИ] >>

[ТВ ФОРМАТ] >> [16:9] или [4:3].

4 Передвиньте джойстик вверх и выберите значок [▶/II], чтобы начать воспроизведение.

- Изображение и звук воспроизводятся с телевизора.

5 Для остановки воспроизведения передвиньте джойстик вниз и выберите значок [■].

- Используйте адаптер пер. тока, чтобы не беспокоиться о том, что аккумулятор может разрядиться.

■ Если изображение или звук с камеры не передаются в телевизор

- Проверьте, плотно ли вставлены штепсели в разъемы.
- Проверьте настройки [12бит ЗВУК]. (-41-)
- Проверьте подключенный разъем.
- Проверьте входную настройку (входной переключатель) телевизора. (Более подробную информацию вы можете найти в инструкциях по эксплуатации телевизора.)

Режим редактирования

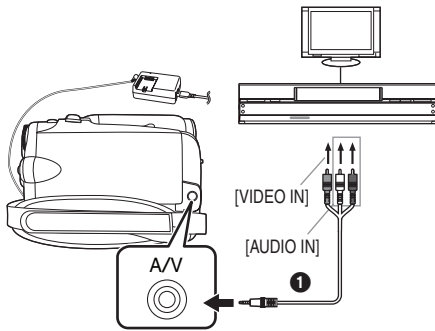
Перезапись на DVD или видеокассету (Дублирование)

Изображения, записанные на данной видеокамере, могут храниться на DVD-RAM и других подобных носителях. См. инструкции к соотв. записывающему устройству.

- Установите записанную кассету в видеокамеру и чистый диск DVD-RAM или чистую видеокассету соответственно в пишущее устройство DVD или видеомагнитофон.

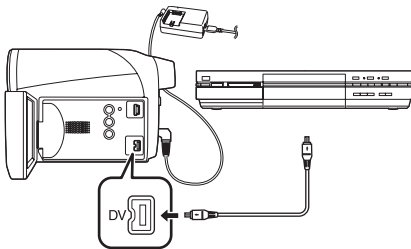
1 Подключите видеокамеру к записывающему устройству.

Подключение через кабель AV



- Соедините камеру и телевизор через кабель AV ①.

Подключение через дополнительный кабель DV (только для оборудования с разъемом DV)



- 2 Включите видеокамеру и переведите ее в режим воспроизведения с пленки.
- 3 Выберите входной канал в телевизоре и пишущем устройстве.

- 4 Передвиньте джойстик вверх и выберите значок [▶/II], чтобы начать воспроизведение. (На воспроизводящей аппаратуре)

- Начнется воспроизведение изображения и звука.

- 5 Запустить запись. (Запис. аппаратура)

- 6 Остановите запись. (Запис. аппаратура)

- 7 Для остановки воспроизведения передвиньте джойстик вниз и выберите значок [■]. (На воспроизводящей аппаратуре)

- При записи (копировании) изображений на другое видеоустройство, а затем их воспроизведении на широкоэкранный телевизор изображение может быть растянутым вертикально. В таком случае, обратитесь к инструкции по эксплуатации видеоустройства, на которое записывается (копируется) изображение, либо прочитайте инструкции по эксплуатации телевизора и установите формат 16:9 (полноэкранный).
- Более подробную информацию см. в инструкциях по эксплуатации вашего телевизора и пишущего оборудования.
- Если вы не хотите, чтобы на экран выводилась рабочая информация или дата/время, установите [НАСТРОЙКИ] >> [ДИСПЛЕЙ] >> [ВЫКЛ] или установите [ОСН. ФУНК.] >> [ДАТА/ВРЕМЯ] >> [ВЫКЛ] в режиме воспроизведения с кассеты. (При подключении видеокамеры к пишущему оборудованию через кабель DV эта информация может не выводиться на экран.)

■ Если ни изображение, ни звук с видеокамеры не передаются в телевизор

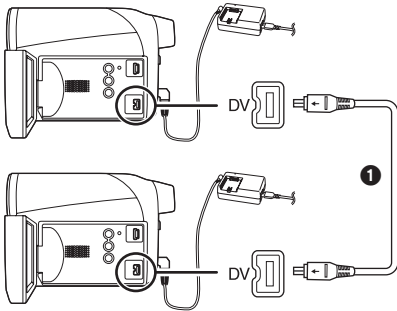
- Проверьте, плотно ли вставлены штепселя в разъемы.
- Проверьте настройки [12бит ЗВУК]. (-41-)
- Проверьте подключенный разъем.

Применение кабеля DV для записи (Цифровое дублирование)

Подключив видеокамеру к разъему DV другой цифровой видеоаппаратуры через кабель DV VW-CD1E (факультативно) ①, можно произвести высококачественную перезапись изображения в цифровом формате.

● **Задать режим воспроизведения с пленки. (На воспроизводящей и записывающей аппаратуре)**

1 Соединить видеокамеру с цифровой видеоаппаратурой через кабель DV.



2 Задать [ДОП. ФУНК.] >> [ГОТОВН. ЗАП]

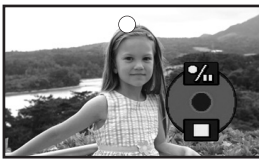
>> [ДА]. (Запис. аппаратура)

3 Начать воспроизведение.

(На воспроизводящей аппаратуре)

4 Запустить запись. (Запис. аппаратура)

Передвиньте джойстик вверх, чтобы выбрать значок [●/II].



5 Чтобы остановить запись, снова переместите джойстик вверх для выбора пиктограммы [●/II]. (Запис. аппаратура)

6 Остановите воспроизведение. (На воспроизводящей аппаратуре)

■ Отмена режима ожидания для начала записи

Когда камера находится в режиме ожидания записи, переместите джойстик вниз и выберите пиктограмму [■].

- Не подключайте и не отсоединяйте кабель DV во время дублирования, т.к. это может помешать нормальному завершению дублирования.
- Если переписанный материал содержит основную и побочную звуковую дорожку (например, двуязычное видео), выбрать нужный звук можно с помощью настройки [НАСТРОЙКИ] >> [АУДИО ВЫХ.] при воспроизведении.
- Даже при использовании оборудования, имеющего разъемы DV - напр., IEEE1394, - в некоторых случаях цифровое дублирование может оказаться невозможным. Более подробную информацию см. в инструкциях к подключенному оборудованию.
- Цифровое дублирование выполняется в режиме, аналогичном режиму [АУДИО ЗАП.] воспроизводимой пленки, независимо от настроек меню записывающей аппаратуры.
- Изображения на мониторе записывающей аппаратуры могут быть искажены, хотя это не повлияет на записанные изображения.
- Если переписываемый материал содержит сигнал защиты авторских прав (защиту от копирования), при воспроизведении изображение будет нарушено мозаичными помехами.
- Отсоедините кабель USB, т.к. входящие сигналы от внешнего источника не могут быть записаны, если он подсоединен через кабель USB.
- Когда изображение вводится через разъем DV, при нажатии на центр джойстика рабочая иконка продолжает мигать, вместо того чтобы появиться со стороны экрана.
- Если изображение поступает через разъем DV, формат кадра не изменится, даже если настройка [ТВ ФОРМАТ] в меню [НАСТРОЙКИ] изменена.

Использование видеокамеры для передачи изображения по Интернету

Для загрузки пакета обновлений SP2 операционной системы Windows XP нажмите кнопку [start] >> [All Programs (Programs)] >> [Windows Update].

Если видеокамера подсоединена к персональному компьютеру, вы можете отправлять получателям видео и звуки с видеокамеры по сети. Можно также обмениваться аудио сигналом, если ПК имеет соответствующую конфигурацию. (Можно использовать микрофон, поставляемый с персональным компьютером вместо микрофона видеокамеры.)

Программное обеспечение:

Windows Live Messenger 8.0/8.1

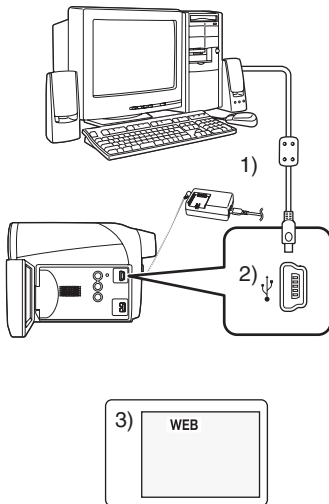
(Windows XP/Vista)

Windows XP: DirectX 9.0c

Windows Vista: DirectX 10

■ Подсоединение видеокамеры к персональному компьютеру (Для использования в сети Интернет)

- 1 Задать видеокамеру на режим воспроизведения ленты или режим записи на ленту.
- 2 Подсоедините видеокамеру к ПК с помощью вспомогательного соединительного кабеля USB.



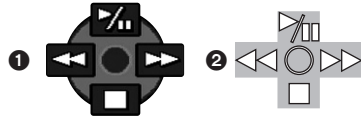
- 1) Соединительный кабель USB
- 2) Разъем USB
- 3) Экран режима WEB CAMERA

3 Запустите Windows Live Messenger.

- Щелкните по кнопке [start] >> [Programs] >> [Windows Live Messenger].

■ Если видеокамера используется как камера Web

При использовании видеокамеры в качестве камеры Web в режиме воспроизведения с пленки иконка, обозначающая операцию, отличается от иконки, используемой при обычной работе.



- 1 При обычной работе
 - 2 В режиме WEB CAMERA (режим воспроизведения с пленки)
- Несмотря на передвижение джойстика вверх/вниз/вправо/влево (↑, ↓, →, ←), выбранное направление на рабочей иконке не загорается желтым светом.
 - При нажатии на центр джойстика рабочая иконка продолжает мигать, вместо того чтобы появиться со стороны экрана.

- Если видеокамера используется для передачи изображения по Интернету, качество отправляемого видеоизображения зависит от состояния соединения с Интернетом.
- В режиме веб-камеры видео- и фотоизображения нельзя записать на пленку.
- В режиме WEB CAMERA, звук может прерваться на полпути во время связи, в зависимости от среды связи или от работы персонального компьютера.
- Если подсоединить кабель USB при работе с пленкой в режиме воспроизведения с пленки, пленка остановится.
- Если подсоединить кабель USB в режиме WEB CAMERA (режиме записи на пленку), исчезнет указание временного кода, скорости SP/LP или иконки.
- В режиме WEB CAMERA (режиме воспроизведения с пленки) рабочая иконка изменяется.
- Если видеокамера используется для передачи изображения по Интернету при включенной антивирусной программе, работа видеокамеры может прерваться на полпути. В этом случае выйдите из программы Messenger, повторно установите соединение с камерой и перезапустите Messenger.

Использование с компьютерами Macintosh

■ Конфигурация для использования iMovie HD

ОС:

Предустановленная;

Mac OS X v10.4

ЦПУ:

PowerPC G5

Intel Core Duo

Intel Core Solo

Интерфейс:

Разъем DV (FireWire) (IEEE1394.a)

- iMovie HD, включено в комплект поставки новых компьютеров платформы Macintosh или продается с iLife.

- 1 Установите для видеокамеры режим воспроизведения с пленки.**
- 2 Подключите видеокамеру к компьютеру Macintosh при помощи кабеля DV Interface (интерфейс цифрового видео) (факультативно).**

- Более подробную информацию можно получить на сайте <http://www.apple.com> компании Apple Inc.

Примечания

- Microsoft®, Windows®, Windows Vista® и DirectX® являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или других странах.
- Intel®, Core™ и Pentium® являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками Intel Corporation в Соединенных Штатах и/или других странах.
- Apple, Mac OS, iMovie HD, FireWire являются зарегистрированными торговыми марками Apple Inc. в США и других странах.
- Все прочие названия компаний, продуктов и т.д. в этой инструкции являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками соответствующих компаний.
- Распечатка экрана программного продукта компании Microsoft воспроизведена с разрешения Microsoft Corporation.
- Названия используемых вами продуктов могут отличаться от приведенных в этом тексте. В зависимости от операционной среды и других факторов содержание экранов, приводимое в этой инструкции, не обязательно совпадает с тем, что вы увидите на своем экране.
- Хотя в этой инструкции по эксплуатации видеостраницы приводятся на английском, другие языки тоже поддерживаются.
- В этой инструкции не содержится описания основных функций персонального компьютера и определения каких-либо терминов. Эту информацию см. в инструкции по эксплуатации к вашему ПК.

Меню

Список меню

Рисунки и символы меню представлены для доступных объяснений и, следовательно, отличаются от реальных сообщений меню.

■ [РЕЖИМ ЗАПИСИ НА ПЛЕНКУ]



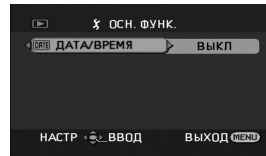
- 1) [ОСН. ФУНК.]
[РЕЖ. СЪЕМКИ] -29-
[СКОР. ЗАП.] -20-
[УСТР. Ш.ВЕТРА] -27-
[ФОРМАТ] -27-
[УСТАН. ЧАСЫ] -11-

- 2) [ДОП. ФУНК.]
[КОНТР.ЛИНИИ] -28-
[УГАС. ЦВЕТ.] -26-
[АУДИО ЗАП.] -40-
[ЦИФР. ЗУМ] -23-
[ЗУМ МИКР.] -23-
[ЭФФ. ЗАТВОР] -22-
[АВ.ЗАМ.СЪЕМ] -28-

- 3) [НАСТРОЙКИ]
[ДИСПЛЕЙ] -40-
[ДАТА/ВРЕМЯ] -40-
[ЭНЕРГОСБЕРЕЖ] -40-
[БЫСТР. СТАРТ] -13-
[ЗВУК. СИГН.] -40-
[НАСТР. ЖКД] -17-
[НАСТР. EVF] -17-
[НАЧ. НАСТР.] -41-
[РЕЖИМ ДЕМО] -41-

- 4) [LANGUAGE] -16-

■ [РЕЖИМ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ С ПЛЕНКИ]



- 1) [ОСН. ФУНК.]
[ДАТА/ВРЕМЯ] -40-

- 2) [ДОП. ФУНК.]
[СКОР. ЗАП.] -20-
[ГОТОВН. ЗАП.] -36-
[ПОВТ. ВОСПР.] -33-

- 3) [НАСТРОЙКИ]
[126бит ЗВУК] -41-
[АУДИО ВЫХ.] -41-
[ДИСПЛЕЙ] -40-
[НАСТР. ЖКД] -17-
[НАСТР. EVF] -17-
[ЭНЕРГОСБЕРЕЖ] -40-
[ТВ ФОРМАТ] -34-

- 4) [LANGUAGE] -16-

Меню съемки

■ [ДАТА/ВРЕМЯ]

Позволяет выбрать индикацию даты или времени.

- Видеокамера автоматически записывает дату и время съемки изображения на пленку.

■ [АУДИО ЗАП.]

Позволяет выбрать систему записи звука (импульсно-кодированная модуляция звука).

[12бит]: Звук записывается на "4 дорожки в 12 бит 32 кГц". (После добавления звуковой информации посредством дублирования первоначальный звук может быть сохранен.)

[16бит]: Звук записывается на "2 дорожки в 16 бит 48 кГц". Качество звукозаписи лучше. (Однако при добавлении звуковой информации посредством дублирования первоначальный звук будет стерт.)

- На данном устройстве невозможно выполнить копирование звука. Если вы хотите отредактировать звук на модели с функцией копирования звука, для съемки установите параметр [12бит].

■ [ДИСПЛЕЙ]

В сочетании с настройкой [ВКЛ] дает режим визуализации всех функций. В сочетании с настройкой [ВЫКЛ] дает режим минимальной визуализации.

■ [ЗВУК. СИГН.]

В сочетании с настройкой [ВКЛ] активирует следующую систему подтверждающих/предупреждающих звуковых сигналов.

1 Звуковой сигнал

- При запуске записи
- При включении питания
- При переходе из режима ожидания быстрого старта в режим паузы в записи

2 Звуковых сигнала

- При паузе в записи
- При выключении питания
- При переходе в режим ожидания быстрого старта

2 Звуковых сигнала 4 раза

- Если вставлена кассета со шторкой защиты от стирания на [SAVE], если появился конденсат (-47-), и в некоторых других случаях. См. сообщение на экране. (-43-)

■ [ЭНЕРГОСБЕРЕЖ]

[ВЫКЛ]: Примерно через 5 минут полного бездействия видеокамера автоматически переходит в режим ожидания. При этом мигает значок [] и требуется больше времени для начала записи после нажатия кнопки пуска/остановки.

[5 МИНУТ]: Еще через 5 минут бездействия видеокамера автоматически выключается. Данная функция служит для защиты пленки и предотвращает преждевременную разрядку аккумулятора. Чтобы возобновить работу, снова включите видеокамеру.

- В следующих случаях питание может не отключаться, даже при настройке [ЭНЕРГОСБЕРЕЖ] >> [5 МИНУТ].

- При подключении к розетке пер. тока (Когда используется адаптер пер. тока)
- При подключении кабеля USB или DV к ПК или другому оборудованию

Меню воспроизведения

■ [12бит ЗВУК]

Если вы хотите отредактировать звук на модели с функцией копирования звука, для съемки установите параметр [12бит]. Вы можете выбрать параметры записи звука (импульсно-кодовая модуляция звука) при воспроизведении кассеты со звуком, записанным с параметром [12бит].

[ST1]: Воспроизводит только первоначально записанный звук.

[ST2]: Воспроизводит только звук на кассете, добавленный при копировании звука.

[СМЕШИВАН]:

Одновременно воспроизводит звучание [ST1] и [ST2].

- На данном устройстве невозможно выполнить копирование звука. При воспроизведении кассеты, записанной на данном устройстве, вы не сможете услышать звук, если установлен параметр [ST2]. Установите параметр [ST1].

■ [АУДИО ВЫХ.]

Позволяет выбрать звук для воспроизведения.

[СТЕРЕО]: Стерео-звук (основной и побочный)

[ЛЕВЫЙ]: Звук левого канала (основной)

[ПРАВЫЙ]: Звук правого канала (побочный)

Другие меню

■ [НАЧ. НАСТР]

Когда какое-то меню не может быть выбрано в силу сочетания функций, выберите данную настройку [ДА], чтобы восстановить первоначальные настройки меню - как на момент покупки.

(Невозможно сбросить языковые настройки, восстановив их установки, как на момент покупки.)

■ [РЕЖИМ ДЕМО]

Если задать [РЕЖИМ ДЕМО] >> [ВКЛ], не вставив кассету, видеокамера автоматически перейдет в режим демонстрации - т.е., представления своих функций. Для прерывания демонстрации достаточно нажать любую кнопку. Если в течение около 10 мин. не производится никаких операций, демонстрация автоматически возобновляется. Для выхода из режима демонстрации вставьте кассету или задайте [РЕЖИМ ДЕМО] >> [ВЫКЛ]. Для нормальной работы установите данную функцию на [ВЫКЛ].

Прочее

Сообщения

На экране показываются различные функции и состояние видеокамеры.

Основные сообщения

-  : Оставшийся заряд аккумулятора
- 0h00m00s00f: Временной код
- 15:30:45: Указание даты/времени

Сообщения при записи

- R 0:45: Оставшееся время до конца пленки
- Время, оставшееся до конца пленки, указывается в минутах. (Когда остается менее 3 минут, сообщение начинает мигать.)
- SP: Режим обычного воспроизведения (Режим скорости записи) -20-
- LP: Долгоиграющий режим (Режим скорости записи) -20-
- : Запись -20-
- II (Зеленый): Пауза в записи -20-
- II (Мигает зеленым): Режим ожидания
- II (Красный): Растворение
-  : Проверка записи -21-
-  16:9 : Широкоэкранный режим -27-
-  AUTO : Автоматический режим -19-
-  MNL : Ручной режим -30-
- MF: Ручной фокус -31-
- 5x: Показатель увеличения -23-
-  : Режим контрового света -24-
-  : OIS -28-
- 1/500: Скорость затвора -31-
- F2.4: Диафрагменное число -31-
- 6dB: Показатель усиления -31-
-  [WEB]: Режим WEB CAMERA (Запись) -37-
-  : Режим мягкого оттенка кожи -25-
-  EW: Растворение (Белый цвет) -26-
-  EB : Растворение (Черный цвет) -26-
-  ★: Функция цветного ночного видения -25-
-  : Поиск пустого кадра -22-
-  : Видеоподсветка включена -18-
- zoom  : Направленный микрофон -23-
-  : Функция снижения шума ветра -27-
-  : Режим "Спорт" (Режим сцены) -29-
-  : Режим "Портрет" (Режим сцены) -29-

-  : Режим "Слабое освещение" (Режим сцены) -29-
-  : Режим "Прожектор" (Режим сцены) -29-
-  : Режим "Снег и пляж" (Режим сцены) -29-
-  [AWB] : Автоматическая настройка баланса белого -30-
-  : Режим съемки в помещении (при лампе накаливания) -30-
-  : Режим наружной съемки -30-
-  : Режим настройки баланса белого -30-

Сообщения при воспроизведении

- : Идет запись
- ▶: Воспроизведение -33-
- II: Пауза -33-
- ▶▶: Быстрый поиск/прокрутка вперед -33-
- ◀◀: Перемотка/воспроизведение назад -33-
- II▶/◀II: Покадровое воспроизведение -34-
-  ▶: Повтор воспроизведения -33-
-  [WEB]: Режим WEB CAMERA (Воспроизведение) -37-
- 12bit, 16bit: Режим звукозаписи -40-
-  : Настройка громкости -33-

Предупреждения/сигналы неисправности

Если загорается или мигает одно из нижеперечисленных сообщений, нужно проверить состояние видеокамеры.

Подтверждения

: Вставлена кассета со шторкой защиты от случайного стирания на [SAVE].

Кассета не вставлена.

[--]/:

Встроенная батарея разряжена. -11-

: При записи себя высвечивается значок тревоги/предупреждения. Поверните монитор ЖКД в сторону видеоискателя и проверьте значок тревоги/предупреждения.

END:

Пленка закончилась во время записи.

: Видеоголовки загрязнены. -48-

Текстовые сообщения

 ОБНАРУЖЕНА ВЛАЖНОСТЬ/

 ИЗВЛЕЧЬ КАССЕТУ:

Образовался конденсат. Выньте кассету и подождите некоторое время.

Держатель кассеты откроется не сразу.

Это не говорит о неисправности. -47-

АККУМУЛЯТОР РАЗРЯЖЕН:

Аккумулятор разряжен. Перезарядить.

-7-

НЕТ КАССЕТЫ:

Пленка не вставлена. -14-

КАССЕТА ЗАКОНЧИЛАСЬ:

Пленка закончилась во время записи.

ПРОВЕРИТЬ ЗАЩ ЗАПИСИ:

Попытка записать снимки на кассету со шторкой защиты от случайного стирания на [SAVE].

Попытка выполнить цифровое копирование на кассету со шторкой защиты от случайного стирания в положении [SAVE].

ВОСПР. НЕВОЗМОЖНО (ДРУГОЙ ФОРМАТ):

Попытка воспроизвести отрезок пленки, записанный в другой телевизионной системе. Кассета несовместима.

ЗАКР. КРЫШКУ КАССЕТЫ:

Крышка кассетного отсека открыта.

Закройте крышку кассетного отсека. -14-

КОПИР. ЗАПРЕЩЕННО:

Изображения не могут быть записаны должным образом, т.к. носитель имеет защиту от перезаписи.

НУЖНА ЧИСТКА ГОЛОВКИ:

Видеоголовки загрязнены. -48-

НАЖМИТЕ КНОПКУ СБРОС:

Обнаружен сбой в механизме. Нажать на кнопку [RESET] (-46-). Это может устранить проблему.

ОТСОЕДИНИТЕ USB КАБЕЛЬ:

Попытка записи изображений на пленку, когда кабель USB подключен к видеокамере.

USB НЕ ДОСТУПНО:

Попытка подключить кабель USB при подключенном кабеле DV.

ВКЛ РУЧНОЙ РЕЖИМ:

Вы пытаетесь выбрать элемент в [РЕЖ СЪЕМКИ], когда видеокамера установлена на [AUTO].

Функции, которые нельзя использовать одновременно

Некоторые функции видеокамеры при определенных обстоятельствах не работают или не могут быть выбраны. Ниже в таблице даны примеры таких функций.

Функции	Условия, в которых функции не работают
Компенсация контрового света	- При настройке диафрагмы/усиления - Если используется функция цветного ночного видения
- Режим помощи - проверка записи - Поиск пустого места - Мягкий оттенок кожи - Функция цветного ночного видения	При записи на пленку
Режим сцены	- Когда видеокамера установлена на [AUTO] - Если используется функция цветного ночного видения - Когда встроенная светодиодная видеолампа включена
Изменение баланса белого	- При цифровом увеличении в (42× и более) - Если используется функция цветного ночного видения
Настройка скорости затвора, диафрагмы/усиления	- Если используется функция цветного ночного видения - При использовании режима сцены

До обращения в ремонт (неисправности и меры по устранению)

Питание/Корпус

1: Питание видеокамеры не включается.

- Возможно, аккумулятор заряжен не полностью. Используйте полностью заряженный аккумулятор.
- Могла сработать схема защиты аккумулятора. Подключите аккумулятор к адаптеру пер. тока на 5 до 10 сек. Если и после этого видеокамера не включается, аккумулятор неисправен.
- ЖКД или видискатель открыты?

2: Питание видеокамеры автоматически отключается.

- Если камера не используется в течение приблизительно 5 минут, питание автоматически отключается с целью сохранения заряда аккумулятора. Для возобновления записи включите питание. Питание не будет отключаться автоматически, если функция экономии энергии установлена на [ВЫКЛ]. (-40-)

3: Слишком быстро заканчивается энергия в видеокамере.

- Возможно, разряжен аккумулятор. Если значок зарядки аккумулятора мигает, или высветилось сообщение "АККУМУЛЯТОР РАЗРЯЖЕН", значит, аккумулятор разрядился. Подзарядите аккумулятор или подключите полностью заряженный аккумулятор. (-7-)
- Возможно, возникла конденсация. При переносе видеокамеры с холода в тепло внутри нее может образоваться конденсация. В этом случае питание отключается автоматически. Единственная возможная операция – извлечение кассеты. Дождитесь исчезновения значка конденсации. (-47-)

4: Аккумулятор быстро разряжается.

- Полностью ли заряжен аккумулятор? Зарядите его через сетевой адаптер пер.т. (-7-)
- Возможно, аккумулятор используется в слишком холодном месте. Работа аккумулятора зависит от температуры окружающей среды. В холодных местах его рабочее время сокращается.
- Возможно, аккумулятор слишком старый. Срок службы аккумулятора ограничен. Если рабочее время аккумулятора по-прежнему слишком коротко, даже после полной зарядки и в обычных условиях, значит, его срок службы истек.

5: Видеокамера заряжена, но не работает. Видеокамера дает сбой в работе.

- Камера не будет работать, пока не будет открыт ЖКД или выдвинут видеоискатель.
- Выньте кассету и нажмите кнопку [RESET]. (-46-) Если и после этого не возобновится нормальная работа, отключите питание и снова включите примерно через 1 минуту.

6: Кассета не вынимается.

- Загорается ли индикатор состояния при открывании крышки кассетного отсека? (-14-) Проверьте подключение аккумулятора и адаптера пер. тока. (-7-)
- Возможно, разряжен аккумулятор. Зарядите аккумулятор и достаньте кассету.
- Попробуйте плотно закрыть и снова открыть крышку кассетного отсека. (-14-)

7: Не выполняется ни одна операция, кроме извлечения кассеты.

- Возможно, произошла конденсация. Дождитесь исчезновения значка конденсации. (-47-)

Запись

1: Запись не запускается, хотя питание подается на видеокамеру, и кассета вставлена правильно.

- Не открыта ли на кассете шторка защиты от случайного стирания? Если она открыта (установлена на [SAVE], запись невозможна). (-14-)
- Возможно, пленка перемотана до конца. Вставить новую кассету.
- Установлен ли режим записи? При установке на режим воспроизведения запись невозможна. (-9-)
- Возможно, возникла конденсация. В этом случае возможна единственная операция – извлечение кассеты. Дождитесь исчезновения значка конденсации. (-47-)
- Возможно, открылась крышка кассетного отсека. В этом случае видеокамера не может нормально работать. Закройте крышку. (-14-)

2: Экран неожиданно изменился.

- Началась демонстрация? Если в режиме записи на пленку задать [РЕЖИМ ДЕМО] >> [ВКЛ], не вставив кассету, начнется демонстрация. Для нормальной работы установите данную функцию на [ВЫКЛ]. (-41-)

3: Кассета не вставляется.

- Произошла конденсация? Дождитесь исчезновения значка конденсации.

4: Функция автофокуса не работает.

- Возможно, выбран режим ручной фокусировки. Фокус настраивается автоматически, если выбран режим автофокуса.
- Возможно, особенности объектов съемки или обстановки не позволяют произвести автоматическую фокусировку. (-52-) В этом случае настройте фокус вручную в режиме ручной настройки. (-31-)

Сообщения

1: В центре экрана появится красная надпись.

- Прочитайте и ответьте. (-43-)

2: Исчезло указание оставшегося места на пленке.

- Указание оставшегося места на пленке может временно исчезнуть при покадровом воспроизведении и выполнении некоторых других операций. Если продолжить запись или воспроизведение обычным ходом, указание вернется.

3: Указание оставшегося места на пленке не соответствует действительности.

- Если непрерывно записывать сюжеты короче 15 секунд, оставшееся место на пленке не может указываться верно.
- В некоторых случаях оставшееся место на пленке может указываться на 2 до 3 минуты короче, чем на самом деле.

4: На экран не выводятся рабочие сообщения – такие, как указание режима, указание оставшегося места на пленке или временной код.

- Если задать последовательно [НАСТРОЙКИ] >> [ДИСПЛЕЙ] >> [ВЫКЛ], исчезнут все сообщения, кроме условий прогона пленки, предупреждений и указания даты.

5: Отображается “ПРОВЕРЬТЕ КРЫШКУ ОБЪЕКТИВА”.

- Перед включением камеры откройте крышку объектива.
- Такое сообщение может появиться, если вы пытаетесь снимать в слишком темных местах.

Воспроизведение (Звук)

1: Звук не воспроизводится из

встроенного динамика видеокамеры.

- Возможно, установлена слишком низкая громкость? Во время воспроизведения нажмите на рычажок [—VOL+], чтобы вывести на экран указание громкости и настроить громкость. (-33-)

2: Одновременно воспроизводятся разные звуки.

- Вы задали [НАСТРОЙКИ] >> [АУДИО ВЫХ.] >> [СТЕРЕО] и воспроизвели материал, содержащий основной и побочный звуки? Задайте [ЛЕВЫЙ] для прослушивания главного звука и [ПРАВЫЙ] для прослушивания побочного. (-41-)

3: Не удается воспроизвести звук.

- Возможно, вы установили [НАСТРОЙКИ] >> [12бит ЗВУК] >> [ST2]? Установите [12бит ЗВУК] >> [ST1]. (-41-)

Воспроизведение (Кадры)

1: При ускоренном воспроизведении вперед или назад на изображениях появляются горизонтальные полосы.

- Это явление типично для цифровых видеосистем. Оно не является неполадкой в работе.

2: При ускоренном воспроизведении вперед или назад на изображениях появляются мозаичные помехи.

- Это явление типично для цифровых видеосистем. Оно не является неполадкой в работе.

3: Хотя видеокамера правильно подсоединена к телевизору, при воспроизведении не видно изображения.

Изображения вертикальны.

- Выбран ли вход видеосигнала (Video Input) на телевизоре? Рекомендуется прочитать рабочие инструкции к телевизору и выбрать канал, который соответствует входным разъемам, используемым для подсоединения.
- Правильна ли настройка [ТВ ФОРМАТ]? Измените настройку в соответствии с форматом экрана телевизора. [НАСТРОЙКИ] >> [ТВ ФОРМАТ] >> [16:9] или [4:3].

4: Изображение при воспроизведении нечеткое.

- Возможно, головки видеокамеры загрязнены? Прочистите головки, используя чистящую кассету для цифровых видео головок (Комплектуется). (-48-)

- Если разъем для кабель AV кабеля засорен, на экране могут возникнуть помехи. Протрите разъем мягкой тканью, после чего вновь подключите к нему кабель A/V.
- Возможно, переписываемый материал содержит сигнал защиты авторских прав (защиту от копирования). При воспроизведении такого материала на видеокамере возникают мозаичные помехи в изображении.

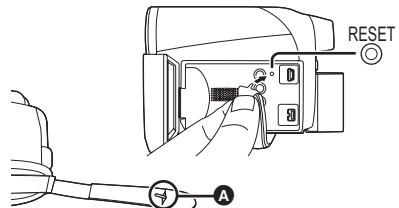
Прочее

1: Сообщение исчезает, экран зависает, или никакая операция не может быть произведена.

- Отключите питание видеокамеры. Если это невозможно, нажмите на кнопку [RESET] или отсоедините и вновь подсоедините аккумулятор или адаптер пер. тока. Затем снова включите питание. Если и после этого камера не вернется к нормальной работе, отключите соединения питания и обратитесь к дилеру, у которого вы приобрели видеокамеру.

2: Высвечивается “НАЖМИТЕ КНОПКУ СБРОС”.

- Произошло автоматическое обнаружение сбоя в работе видеокамеры. Извлеките кассету для защиты данных и затем нажмите кнопку [RESET] при помощи выступа **A**. Видеокамера включится.



- Если не нажать на кнопку [RESET], примерно через 1 минуту питание камеры отключится автоматически.
- Уже после нажатия кнопки [RESET] сообщение может периодически продолжаться появляться. Если это так, необходим ремонт видеокамеры. Отключите соединения питания и обратитесь к дилеру, у которого вы приобрели видеокамеру. Не пытайтесь выполнить ремонт самостоятельно.

3: Высвечивается значок тревоги/предупреждения [!], когда видеочамера используется в режиме WEB CAMERA.

- Возможно, вы нажали кнопку меню или кнопку начала/остановки записи? Нельзя использовать меню или записывать на пленку в режиме WEB-камеры.
- Возможно, вы пытаетесь воспроизвести кассету, не вставив ее. Вставьте кассету.
- Возможно, вы пытаетесь воспроизвести кассету с защитой авторских прав (защитой от перезаписи). Изображение с такой пленки не может воспроизводиться на ПК. (Однако звук с нее может проигрываться.)

Предосторожности при работе

■ О конденсации

Если включить видеочамеру, когда на головке или на пленке образовался конденсат, на видеоскатель или ЖК-мониторе загорится индикатор конденсации [] (желтым или красным цветом) и отобразятся сообщения [] ОБНАРУЖЕНА ВЛАЖНОСТЬ] или [] ИЗВЛЕЧЬ КАССЕТУ] (только при вставленной кассете). В этом случае следуйте нижеописанной процедуре.

1 Изъять кассету, если она вставлена.

- Открывание держателя кассеты займет около 20 секунд. Это не является неисправностью.

2 Оставьте видеочамеру с закрытой крышкой кассетного отсека, чтобы она охладилась или нагрелась до температуры окружающей среды.

- Индикатор состояния мигает в течение ~1 минуты, после чего видеочамера автоматически отключается. Не включайте ее 1,5 до 2 часа.

3 Снова включите видеочамеру, переведите ее в режим записи на пленку/воспроизведения и затем проверьте, исчезло ли предупреждение о конденсации.

В очень холодных регионах конденсат может замерзнуть. В этом случае для исчезновения значка конденсации потребуется больше времени.

Проверяйте камеру на наличие конденсации до появления предупреждения.

- Если сообщение о конденсации не отображается на ЖКД и/или видеоскатель и вы обнаружили конденсат на объективе, не открывайте крышку кассетного отсека, поскольку это может привести к появлению конденсата на видеоголовках или пленке.

При запотевании объектива:

Извлеките аккумулятор или адаптер переменного тока и оставьте камеру приблизительно на 1 час. Когда температура камеры приближается к температуре окружающего воздуха, запотевание исчезает само.

■ О загрязнении головок

Если видеоголовки (части, плотно соприкасающиеся с пленкой) загрязнены, нормальная запись и воспроизведение становятся невозможными. Очистите головки, используя чистящую кассету для цифровых видеоголовок.

- Установите в камеру чистящую кассету для цифровых видеоголовок, переведите камеру режим воспроизведения с пленки и запустите кассету на 10 сек. (Если не остановить воспроизведение, оно автоматически прекратится через ~15 сек.)
- Рекомендуется периодически чистить головки.

Если головки загрязнены, при записи появляется сообщение “НУЖНА ЧИСТКА ГОЛОВКИ”. Во время воспроизведения, кроме этого, наблюдаются следующие симптомы.

- Мозаичные помехи местами или прерывание звука.
- Черные или синие мозаичные горизонтальные полоски.
- Черный экран, нет изображения и звука.

Если воспроизведение не возвращается в норму и после очистки головок.

Одна из возможных причин - головки были загрязнены во время записи. Очистите головки, сделайте повторную запись и попытайтесь воспроизвести. Если воспроизведение проходит нормально, значит, головки чистые. Перед важной записью обязательно произведите пробную запись, чтобы убедиться, что запись проходит нормально.

- Если головки снова загрязняются вскоре после чистки, проблема может быть связана с пленкой. Попробуйте другую кассету.
- Во время воспроизведения изображение или звук могут быть на секунду прерваны. Это не говорит о неисправности видеокамеры. (Возможная причина – к головкам на секунду прилипла пыль или грязь.)

■ С видеокамерой

- Когда видеокамера используется долгое время, ее корпус нагревается. Это нормально.

Храните цифровую видеокамеру как можно дальше от источников электромагнитного излучения (например, микроволновых печей, телевизоров, видеоигр и другого аналогичного оборудования).

- Если во время использования цифровая видеокамера находится на телевизоре или вблизи телевизора, снимки и звук на цифровой видеокамере могут искажаться электромагнитным излучением.
- Не пользуйтесь цифровой видеокамерой вблизи сотовых телефонов, так как телефоны могут вызвать помехи, отрицательно сказывающиеся на качестве снимков и звука.
- Записанные данные могут быть повреждены или же снимки могут быть искажены вследствие воздействия сильных магнитных полей, создаваемых динамиками или большими двигателями.
- Электромагнитное излучение, создаваемое микропроцессорами, может отрицательно влиять на цифровую видеокамеру, вызывая искажение снимков и звука.
- Если на цифровую видеокамеру отрицательно влияют источники электромагнитного излучения, и он прекращает нормальную работу, выключите цифровую видеокамеру, извлеките батарею или отключите сетевой адаптер. Затем снова вставьте батарею или повторно подключите сетевой адаптер и включите видеокамеру.

Нельзя пользоваться цифровой видеокамерой вблизи радиопередатчиков или высоковольтных линий.

- При съемке возле радиопередатчиков или высоковольтных линий качество выполненных снимков и звука может оказаться ниже обычного.

Не брызгать на видеокамеру инсектицидами или летучими химическими веществами.

- При попадании на видеокамеру брызги таких химикатов могут вызвать деформацию ее корпуса и отслаивание поверхностной отделки.
- Не оставлять резиновые или пластиковые предметы в контакте с видеокамерой в течение долгого времени.

При работе с видеокамерой в месте, где много пыли или песка – например, на пляже, – не позволяйте, чтобы песок или мелкая пыль попали в корпус или разъемы камеры. Берегите ее также от влаги.

- Песок или пыль могут причинить вред видеокамере или кассете. (Будьте осторожны при установке и изъятии кассеты.)
- Если на видеокамеру попали брызги морской воды, следует смочить мягкую тряпочку в водопроводной воде, хорошо отжать и аккуратно протереть корпус камеры. Затем тщательно вытереть сухой мягкой тряпочкой.

При переносе видеокамеры берегите ее от падения и ударов.

- Корпус может быть поврежден сильным ударом, что может вызвать сбой в работе видеокамеры.

Не применять бензин, разбавитель или спирт для очистки видеокамеры.

- Перед очисткой отсоединить аккумулятор или вынуть сетевой провод пер. тока из сетевой розетки.
- Корпус видеокамеры может обесцветиться, а поверхностная отделка отслоиться.
- Для удаления пыли и отпечатков пальцев протрите видеокамеру сухой мягкой тряпочкой. Для удаления стойких пятен протрите камеру тряпочкой, смоченной в разведенном водой нейтральном моющем средстве и хорошо отжатой, затем вытрите сухой тряпочкой.
- При использовании химической ткани следуйте инструкциям, прилагаемым к ткани.

Не использовать данную видеокамеру для охранного слежения или других коммерческих целей.

- После долгой работы внутренняя температура видеокамеры повышается, что может вызвать нарушения в работе.
- Данная видеокамера не предназначена для деловых целей.

Если вы не планируете использовать камеру в течение длительного времени

- При хранении камеры в шкафу, желательно положить внутрь шкафа влагопоглотитель (силикагель).

■ С аккумулятором

В качестве батареи в данной видеокамере используется литиево-ионный аккумулятор. Аккумулятор подвержен воздействию температуры и влажности, причем влияние температуры возрастает по мере ее повышения или снижения относительно нормы. При низких температурах может не высветиться значок завершения зарядки, или предупреждение о разрядке может появиться через 5 минут после начала работы. При высоких температурах может сработать защита, блокирующая работу видеокамеры.

Не забывайте отсоединять аккумулятор после использования

- Если оставить его подсоединенным, будет расходоваться небольшое количество эл. тока, даже если питание видеокамеры отключено. Если оставить аккумулятор подсоединенным к видеокамере на длительное время, произойдет переразрядка, и аккумулятор может стать непригодным для работы, даже после подзарядки.
- Аккумулятор должен храниться в прохладном месте, защищенном от влажности, с как можно более постоянной температурой. (Рекомендуемая температура: 15 °C до 25 °C, Рекомендуемая влажность: 40% до 60%)
- Слишком высокая или низкая температура сокращает срок службы аккумулятора.
- Если хранить аккумулятор при высокой температуре, высокой влажности или в масляном или дымном месте, клеммы могут заржаветь, что вызовет неисправности в работе.
- Для хранения аккумуляторов в течение долгого времени рекомендуется подзаряжать их раз в год и класть на хранение после того, как будет полностью израсходован заряд.
- Пыль и другую грязь, пристающую к разъемам аккумулятора, следует удалять.

Для съемки вне дома обязательно захватите с собой запасные аккумуляторы.

- Подготовьте аккумуляторы, заряженные в 3 до 4 раза больше, чем необходимо для предусмотренного времени съемки. Рабочее время аккумулятора может сократиться при низкой температуре - например, при съемке на лыжной трассе.

- Отправляясь в поездку, не забудьте взять с собой адаптер пер. тока, чтобы иметь возможность перезаряжать аккумуляторы.

При случайном падении аккумулятора проверьте, не деформировались ли клеммы.

- Подсоединение деформированного аккумулятора к видеокамере или сетевому адаптеру пер.т. может повредить видеокамеру или адаптер.

Не бросайте старые аккумуляторы в огонь.

- Если нагреть аккумулятор или бросить его в огонь, может произойти взрыв.

Если рабочее время аккумулятора остается слишком коротким даже после перезарядки, значит, его срок службы истек. Приобретите новый аккумулятор.

■ С адаптером переменного тока

- Если аккумулятор теплый, для зарядки потребуется больше времени, чем обычно.
- При слишком высокой или низкой температуре аккумулятора его подзарядка может быть невозможна. При этом может продолжаться мигать лампочка [CHARGE]. В этом случае надо немного подождать. Как только температура аккумулятора вернется в норму, подзарядка начнется автоматически. Если лампочка будет продолжать мигать и после перезарядки, возможно, аккумулятор или адаптер пер. тока неисправны. Обратитесь к своему дилеру.
- Если использовать адаптер пер. тока вблизи от радио, прием радиоволн может быть нарушен. Держите адаптер пер.т. на расстоянии мин. 1 м от радио.
- Когда адаптер пер.т. находится в работе, он может издавать жужжащие звуки. Это нормально.
- После использования не забудьте отключить сетевой провод пер.т. из сетевой розетки. (Если оставить его подсоединенным, будет расходоваться некоторое количество тока.)
- Всегда содержите в чистоте электроды сетевого адаптера и аккумулятора.

■ С кассетой

Никогда не оставляйте кассету в местах с высокой температурой.

- Пленка может повредиться; при воспроизведении могут возникнуть мозаичные -помехи.

После работы, прежде чем положить кассету на хранение, не забудьте перемотать пленку на начало.

- Если оставить кассету в видеокамере или остановленной посередине больше, чем на 6 месяцев (в зависимости от условий хранения), пленка может провиснуть и испортиться.
 - Раз в 6 месяцев следует перемотать кассету вперед до конца и снова назад на начало. Если оставить кассету на год или дольше без перемотки, пленка может быть повреждена вследствие расширения или сжатия, вызываемых переменами температуры и влажности. Пленка в рулоне может склеиться.
 - Пыль, прямые солнечные лучи (ультрафиолетовые лучи) и влажность могут повредить пленку. Использование же такой пленки может причинить вред видеокамере и головкам.
 - По окончании работы не забудьте перемотать пленку на начало и положить кассету в футляр, защищающий ее от пыли. Храните кассету в вертикальном положении.
- Берегите кассету от сильных магнитных полей.**
- Приборы, в которых используются магниты, а также магнитные ожерелья или игрушки, создают магнитные поля – сильнее, чем можно предположить, – и способны стереть запись или вызвать в ней помехи.

■ С монитором ЖКД/видеоискателем

Монитор ЖКД

- При загрязнении монитора ЖКД протрите его мягкой сухой тряпочкой.
- В местах с сильными перепадами температуры на мониторе ЖКД может образовываться конденсат. Вытереть его мягкой сухой тряпочкой.
- При переохладении видеокамеры монитор ЖКД сразу после включения питания будет несколько темнее обычного. Однако при повышении внутренней температуры монитор вернется к обычной яркости.

Для производства монитора ЖКД – размером в ~123.000 пикселей – используется высокоточная технология. Результатом является более 99,99% рабочих пикселей и менее 0,01% неактивных или негаснущих пикселей. Последнее, однако, не является неисправностью и не влияет на записанные изображения.

Видеоискатель

Для производства экрана видеоискателя – размером в ~ 113.000 пикселей – используется высокоточная технология. Результатом является более 99,99% рабочих пикселей и менее 0,01% неактивных или негаснущих пикселей. Последнее, однако, не является неисправностью и не влияет на записанные изображения.

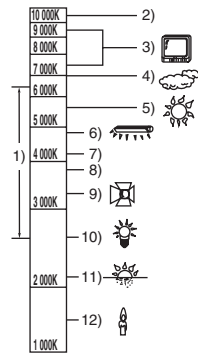
■ Периодическая проверка

- Для сохранения высокого качества изображения рекомендуется заменять изношенные части (головки и т.п.) примерно после 1000 часов эксплуатации. (Этот срок зависит от рабочих условий - напр., температуры, влажности, запыленности и т.п.)

Пояснение терминологии

■ Автоматический баланс белого

Баланс белого распознает цвет освещения и производит соответствующую настройку, обеспечивая чистоту белого цвета на снимке. Видеокамера определяет оттенок света, проходящего через объектив и датчик баланса белого, оценивая т.о. условия записи, и выбирает настройку наиболее близкого оттенка. Это называется автоматической настройкой баланса белого. Однако, поскольку в памяти видеокамеры хранится только информация о белом цвете при определенных источниках освещения, при других источниках баланс белого не может правильно настраиваться автоматически.



За пределами рабочего диапазона автоматической настройки баланса белого изображение станет красноватым или синеватым. Кроме того, даже в пределах своего рабочего диапазона автоматическая настройка баланса белого не может работать должным образом при наличии более чем одного источника света. В этих случаях используйте режим ручной настройки баланса белого.

- 1) Рабочий диапазон автоматической настройки баланса белого данной видеокамеры
- 2) Голубое небо
- 3) Экран ТВ
- 4) Облачное небо (дождь)
- 5) Солнечный свет
- 6) Белая люминесцентная лампа
- 7) 2 часа после восхода или до заката солнца
- 8) 1 час после восхода или до заката солнца
- 9) Галогеновая лампочка
- 10) Лампочка накаливания
- 11) Восход или закат солнца
- 12) Свечное освещение

■ Баланс белого

Изображение, снятое на данной камере, может стать синеватым или красноватым под влиянием источников света. Избежать этого позволяет настройка баланса белого. Настройка баланса белого определяет белый цвет при различных источниках освещения. Распознав белый цвет на солнце и белый цвет при свете флуоресцентной лампы, видеокамера может настроить его баланс с остальными цветами. Поскольку белый цвет является ориентиром для всех цветов (светом), распознав его, видеокамера может записать изображение со всеми естественными оттенками.

■ Автофокус

Автофокус – это функция, автоматически сдвигающая фокусную линзу внутри камеры вперед или назад, так чтобы объект съемки оказался в фокусе.

Автофокус имеет следующие характеристики.

- Стремится, чтоб вертикальные линии объекта были четче видны.
 - Пытается сфокусировать наиболее контрастный предмет.
 - Размещает фокус только в центре экрана.
- В силу этих характеристик автофокус не работает должным образом в перечисленных ниже ситуациях, когда необходимо применить ручную фокусировку.

Съемка объекта, один конец которого находится ближе к видеокамере, другой - дальше

- Так как автофокус настраивается по центру изображения, может оказаться невозможно сфокусироваться на объекте, расположенном одновременно на переднем и заднем плане.

Съемка объекта через грязное или пыльное стекло

- Объект за стеклом не будет сфокусирован, т.к. фокусировка будет на грязном стекле.

Съемка объекта, окруженного предметами с блестящими или сильно отражающими поверхностями

- Поскольку видеокамера фокусируется на блестящих или сильно отражающих предметах, объект съемки может быть смазан.

Съемка объекта в темноте

- Видеокамера не может правильно сфокусироваться, т.к. информация по свету, проходящему через объектив, значительно сокращается.

Съемка быстро движущегося объекта

- Поскольку фокусная линза внутри движется механически, она не успевает за быстро движущимся объектом.

Съемка малоконтрастного объекта

- Малоконтрастный объект, типа белой стены, может смазаться, т.к. фокусировка камеры ориентируется на вертикальные линии изображения.

Технические характеристики

Технические характеристики

Цифровая видеокамера

Информация для вашей безопасности

Источник питания:

Пост.ток 9,3/7,2 В

Расход энергии:

Запись
4,1 Вт

Формат записи:

Мини DV (Формат SD для бытового цифрового видео)

Используемая пленка:

Цифровая видеопленка 6,35 мм

Время записи/воспроизведения:

SP: 80 мин; LP: 120 мин (с DVM80)

Видео

Система записи:

Цифровой компонент

Система телевидения:

CCIR: 625 строк, 50 полей цветной сигнал PAL

Аудио

Система записи:

Цифровая запись PCM
16 бит (48 кГц/2 канала),
12 бит (32 кГц/4 канала)

Датчик изображения:

1/6-дюймовый датчик изображения CCD
[Рабочих пикселей]

Движущееся изображение:

400 К (4:3), 370 К (16:9)/

Стоп-кадр: 410 К (4:3), 380 К (16:9)/

Всего: 800 К

Объектив:

Автоматическая диафрагма, F1.9 до F4.3,
Фокусная длина: 1,80 мм до 75,6 мм,
Макро (Полный диапазон AF)

Увеличение:

Мощность увеличения 42:1

Монитор:

2,7-дюймовый ЖКД

Видоискатель:

Цветной электронный видоискатель

Микрофон:

Стерео (с функцией усиления)

Динамик:

1 круглый динамик Ø 20 мм

Стандартное освещение:

1.400 люкс

Минимальное необходимое освещение:

6 люкс

2 люкс (Функции цветного ночного видения)

Уровень видеовыхода:

1,0 Вp-p, 75 Ω

Уровень аудиовыхода (линейного):

316 мВ, 600 Ω

USB:

Не поддерживает защиту авторских прав

Цифровой интерфейс:

Разъем вход/выход DV (IEEE1394, 4-штыревой)

Размеры:

67,0 мм (Ш)×84,5 мм (В)×119,3 мм (Д)
(кроме частей прожектора)

Масса:

Ок. 390 г (без поставляемого в комплекте аккумулятора и кассеты DV)

Ок. 470 г (с поставляемым в комплекте аккумулятором и кассетой DV)

Рабочая температура:

0 °C до 40 °C

Рабочая влажность:

10% до 80%

Камера Web

Сжатие:

Motion JPEG

Размер изображения:

320×240 пикселей (QVGA)

Частота смены кадров:

Ок. 6 кадров в сек

Адаптер перем. тока. VSK0698

Информация для вашей безопасности

Источник питания:

Перем. ток 110 В до 240 В, 50/60 Гц

Расход энергии:

19 Вт

Выход пост. т.:

Пост. ток 9,3 В, 1,2 А (Работа видеокамеры)

Пост. ток 8,4 В, 0,65 А (Зарядка аккумулятора)

Размеры:

92 мм (Ш)×33 мм (В)×61 мм (Д)

Масса:

Ок. 115 г

Техн. характеристики могут быть изменены без предупреждения.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКТА



ЦИФРОВЫЕ ВИДЕОКАМЕРЫ
модели NV-GS90EE-S "Panasonic"
с блоком питания VSK0698 "Panasonic"
СЕРТИФИЦИРОВАНЫ ОС ЦИКЛОН-ТЕСТ,

Сертификат соответствия :	№ РОСС JP.ME67.B05478
Сертификат соответствия выдан :	21 ноября 2007 года
Сертификат соответствия действителен до :	20 ноября 2010 года
модели NV-GS90EE-S "Panasonic" соответствуют требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2002 ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51317.3.2-99 ГОСТ Р 51317.3.3-99, ГОСТ Р 51515-99

Производитель: Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
 (Мацусита Электрик Индастриал Ко., Лтд.)
 Made in Japan and Indonesia Сделано в Японии и Индонезии

Информация для покупателя

Название продукции:	Цифровая видеокамера
Название страны производителя:	Индонезия
Название производителя:	Мацусита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
Юридический адрес:	1006 Кадома, Осака, Япония
Дата производства: Вы можете уточнить год и месяц по серийному номеру на табличке. Пример маркировки — Серийный номер № A7XXXXXXX (X—любая цифра или буква) Месяц: Первая цифра серийного номера (A—Январь, B—Февраль, ...L—Декабрь) Год: Вторая цифра серийного номера (Z—2007, 8—2008, ...) Примечание: Сентябрь может указываться как "S" вместо "I".	
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 федерального закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.